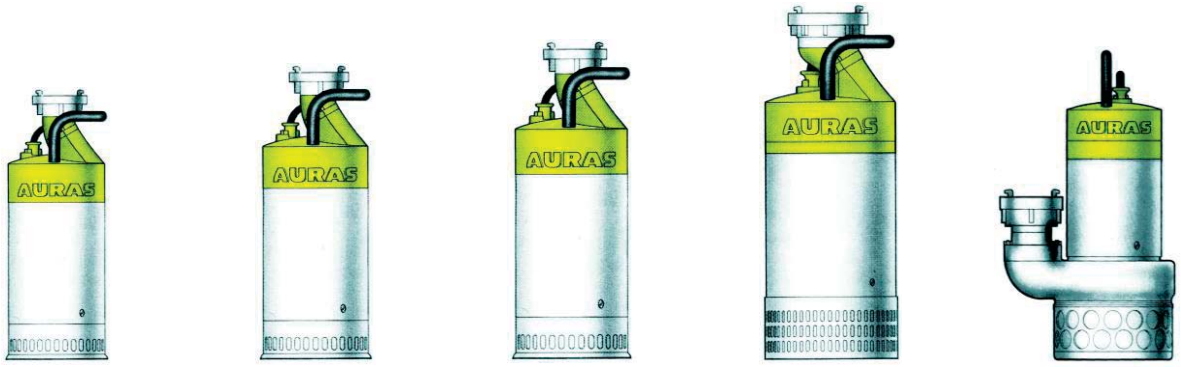
AURAS

Original

Bedienungsanleitung

und Ersatzteilliste



für die Tauchpumpen:

P 220 P 20 P 30 P 40 ND P 40 HD P 60 ND P 40 CS

P 220 A P 20 A P 30 A P 40 ND A P 40 HD A P 60 ND A

Lesen und beachten Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme der Tauchpumpen!

		Seite
	Einleitung	4
1	Verwendung	4
	1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	4
	1.2 Nicht bestimmungsgemäße Verwendung	4
	1.3 CE-Zeichen	5
	1.4 Entsorgung	5
2	Sicherheitshinweise zu Ihrer Tauchpumpe	6
	2.1 Zeichenerklärung	6
	2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise	7
3	Kennenlernen	8
	3.1 Die Bedienelemente Ihrer Tauchpumpe	8
	3.2 Die Auras-Automatik	9
	3.2.1 Schalterstellung	9
	3.3 Transport und Lagerung	10
	3.4 Stromversorgung	10
	3.5 Frost	11
	3.6 Überhitzung/Überlast	11
4	Vorbereitung	12
	4.1 Kontrolle der Drehrichtung (nur bei Modellen mit Drehstromanschluss)	12
	4.2 Abflussschlauch anschließen und sichern	12
5	Einsatz der Tauchpumpe	14
	5.1 Das richtige Aufstellen	14
	5.2 Einschalten/Ausschalten	15
	5.3 Nach dem Einsatz/Reinigung	15
6	Nützliches Zubehör	16
	6.1 Bodensauger	16
	6.1.1 Montage des Bodensaugers	16
	6.1.2 Einsatz des Bodensaugers	16
	6.2 Externe Schwimmerschaltung	16
	6.2.1 Schwimmerschaltung anschließen	16
	6.3 Rückschlagventil	17
	6.3.1 Rückschlagventil montieren	17
	6.4 Schlauchreduzierungen oder Vergrößerungen	17
7	Wartung und Inspektion	18
	7.1 Kontrollen	18
	7.1.1 Kontrollzeiträume	18
	7.1.2 Dichtungen und Öl kontrollieren	18
	7.2 Verschleiß kontrollieren und minimieren	19
8	Erste Hilfe für Tauchpumpen	20
	8.1 Das Typenschild	20
9	Kontakt	21
10	Leistungskurven & Technische Daten	22

Seite

11 Zeichnungen und Stücklisten 24
11.1 Explosionszeichnung P 220 - P 220A 24
11.2 Teileliste P 220 - P 220A 25
11.3 Explosionszeichnung P 20 - P 20A 26
11.4 Teileliste P 20 - P 20A 27
11.5 Explosionszeichnung P 30 - P 30A 28
11.6 Teileliste P 30 - P 30A 29
11.7 Explosionszeichnung P 40 ND - P 40 NDA 30
11.8 Teileliste P 40 ND - P 40 NDA 31
11.9 Explosionszeichnung P 40 HD - P 40 HDA 32
11.10 Teileliste P 40 HD - P 40 HDA 33
11.11 Explosionszeichnung P 60 ND - P 60 NDA 34
11.12 Teileliste P 60 ND - P 60 NDA 35
11.13 Explosionszeichnung P 40 CS 36
11.14 Teileliste P 40 CS 37

12 EG-Konformitätserklärung 38

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für eine Tauchpumpe des Qualitätsfabrikats Auras entschieden haben!
Damit Ihre Tauchpumpe lange und störungsfrei arbeitet, beachten Sie die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Hinweise!

HINWEIS

Die Auras Pumpen GmbH & Co. KG haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die aus einem unsachgemäßen Gebrauch der Tauchpumpe resultieren!
Verwenden Sie Auras-Tauchpumpen nur gemäß den hier aufgeführten Verwendungsarten!

Die Auras-Pumpe ist eine mobile Tauchpumpe. Vor einem Festeinbau müssen die Gegebenheiten von Fachleuten überprüft und beurteilt werden. Die Auras Pumpen GmbH & Co. KG haftet nicht für sich aus unsachgemäßen Einbau ergebende Folgeschäden (Personen- oder Sachschäden).

1 Verwendung

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Auras-Tauchpumpen sind für folgende Einsatzbereiche und -bedingungen konzipiert:

- Auras-Tauchpumpen sind nur im Lieferzustand zu verwenden. Umbauten sind nicht zulässig.
- Leerpumpen von Baugruben, Kellern, Teichen, Schwimmbecken o. Ä.
- Grundwasser gemäß den örtlichen Vorschriften für einen überschaubaren Zeitraum vom Einsickern in Baugruben abhalten (Grundwasserhaltung).
- Einsatz als Grundwasserpumpe, z. B. zum Bewässern von Gärten und Agrarflächen.
- Auras-Tauchpumpen dürfen nur in Wasser mit einem Temperaturbereich von 0 bis 35°C betrieben werden.
- Die maximale Tauchtiefe liegt bei 10 Metern (unterhalb der Wasseroberfläche).
- **Nur Modell P40 CS:** Einsatz in fäkalienhaltigem Abwasser.

1.2 Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Auras-Tauchpumpen sind **NICHT** für folgende Verwendungen konzipiert:

- Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen.
- Einsatz in brennbaren Flüssigkeiten.
- Einsatz in Flüssigkeiten, wie z. B.: Öl, Chemikalien, Lebensmittel, fäkalienhaltige Abwässer (außer Modell P40 CS), Flüssigkeiten, die langfaserige Komponenten enthalten.

1.3 CE-Zeichen

Diese Auras-Tauchpumpe erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinien: (RICHTLINIE 2006/42/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG (Neufassung)Text von Bedeutung für den EWR)

CE

Die Konformität mit den o. a. Richtlinien wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt. Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse eingesehen werden:

Auras Pumpen GmbH & Co. KG
Ferdinand-Porsche-Str. 13
D-60386 Frankfurt / Main

1.4 Entsorgung

Hat Ihre Auras-Tauchpumpe ausgedient, bringen Sie das Altgerät zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers (z. B. Entsorgungsbetrieb, Recyclinghof).

Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass das Altgerät getrennt vom Hausmüll zu entsorgen ist. Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich gehalten, alte Elektro- und Elektronikgeräte einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen.
Helfen Sie bitte mit und leisten einen Beitrag zum Umweltschutz, indem Sie das Altgerät nicht in den Hausmüll geben.

2 Sicherheitshinweise zu Ihrer Tauchpumpe

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Ihre Sicherheit ist uns sehr wichtig!

Lesen Sie darum die Sicherheitshinweise aufmerksam und sorgfältig durch. Halten Sie sich sowohl an die in diesem Kapitel aufgeführten allgemeinen Sicherheitshinweise, als auch an die in den folgenden Kapiteln aufgeführten speziellen Sicherheitshinweise.

HINWEIS Die Auras Pumpen GmbH & Co. KG übernimmt keine Haftung für Schäden aus folgenden Gründen:

- Missachtung der Sicherheitshinweise
- Unsachgemäße Handhabung
- Einsatz mit nicht zugelassenem/nen Zubehör/Ersatzteilen
- Nichteinhaltung der gesetzlichen Prüfvorschriften und Wartungsempfehlungen

2.1 Zeichenerklärung

In dieser Bedienungsanleitung kommen folgende Zeichen für die Kennzeichnung von Gefahren und Hinweisen zum Einsatz:

Grad der Gefahr	Zeichen der Gefahr	Signalwort	Definition
Lebensgefahr		GEFAHR	Tod oder schwerste Verletzungen folgen bei Missachtung des Sicherheitshinweises.
Schwere Verletzungen		WARNUNG	Tod oder schwerste Verletzungen können bei Missachtung des Sicherheitshinweises folgen.
Schwere Verletzungen durch Elektrizität			Zusatz zur Kennzeichnung der Gefahr durch Elektrizität.
Leichte Verletzungen und Sachschäden		VORSICHT	Leichte Verletzungen und/oder Sachschäden können bei Missachtung des Sicherheitshinweises folgen.
Hinweis		HINWEIS	Hinweise zur Vermeidung von Schäden an Mensch, Umwelt und/oder Gerät.
Tipp		TIPP	Tipp zur Anwendung der Tauchpumpe.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

HINWEIS Es können nicht alle sich im Gebrauch ergebenden Gefahren in dieser Bedienungsanleitung aufgeführt werden. Arbeiten Sie stets umsichtig und beachten Sie die örtlichen Sicherheitsbestimmungen.

GEFAHR Stromschläge

- Falsch reparierte Tauchpumpen können unabsehbare Sicherheitsrisiken bergen. Lassen Sie Reparaturen nur von Fachpersonal vornehmen!
- Schon geringe elektrische Ströme können zu schweren Verletzungen und Tod führen!
  - Heben Sie die Tauchpumpe niemals am Kabel an.
  - Verlegen Sie die Kabel so, dass Beschädigungen ausgeschlossen sind.
  - Nehmen Sie niemals beschädigte Tauchpumpen in Betrieb.

GEFAHR Nicht funktionierende Sicherheitseinrichtungen

- Außer Betrieb gesetzte Sicherheitseinrichtungen sind extrem gefährlich! Setzen Sie niemals die Sicherheitseinrichtungen der Tauchpumpe außer Betrieb!

Gefahr für Kinder

- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 13 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Explosionsgefahr

- Es kann zu schweren Explosionen kommen! Die Tauchpumpen sind nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen geeignet! Verwenden Sie die Tauchpumpen niemals in solchen Bereichen!

WARNUNG Ertrinken

- Personen könnten unter Wasser gezogen werden und ertrinken. Betreiben Sie die Tauchpumpe niemals in Behältnissen/Gewässern, in denen sich Personen befinden.

Verstümmelungen

- Die Tauchpumpe kann ungewollt anlaufen und Sie schwer verletzen! Trennen Sie die Tauchpumpe vom Stromnetz, bevor Sie sie öffnen oder Arbeiten an ihr vornehmen!

Rückenverletzungen, Quetschungen

- Die Tauchpumpe ist schwer und kann Ihnen z. B. beim Umfallen ernsthafte Verletzungen zufügen. Verwenden Sie geeignete Hilfsmittel für den Transport der Tauchpumpe.

VORSICHT Schaden an der Tauchpumpe

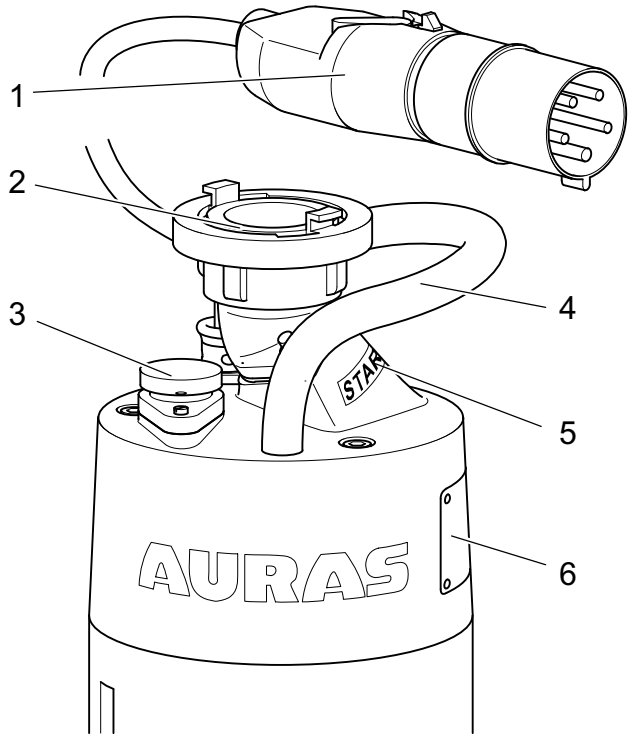
- Ungeeignete elektrische Spannungen können die Tauchpumpe beschädigen. Betreiben Sie die Tauchpumpen nur im (auf dem jeweiligen Typenschild) angegebenen Spannungsbereich.

3 Kennenlernen

Lernen Sie hier die Bedienelemente Ihrer Tauchpumpe kennen und erfahren Sie mehr über ihren richtigen Transport.

3.1 Die Bedienelemente Ihrer Tauchpumpe

Auras-Tauchpumpen verfügen über folgende Ausstattung:



1. Netzstecker mit Drehstromwendeschalter (die Modelle P220 und P60 ND haben keinen Drehstromwendeschalter)
2. Auslassstutzen
3. Bei Tauchpumpen mit Auras-Automatik: Wahlschalter mit Stellung “A“ für Automatikbetrieb und “C“ für Dauerbetrieb
4. Tragegriff
5. Startruckschild
6. Typenschild

HINWEIS Die Tauchpumpe startet, wenn eine Verbindung zum Stromnetz über den Netzstecker hergestellt wird.

3.2 Die Auras-Automatik

Die Auras-Automatik (zu erkennen an dem “A“ in der Typenbezeichnung) arbeitet vollkommen ohne bewegliche Teile.
Die Überwachung des Wasserniveaus wird von zwei im Pumpengehäuse angebrachten Elektroden übernommen. Sind die obere und die untere Elektrode von Wasser umgeben (Bild 1), startet die Tauchpumpe. Das Wasserniveau sinkt (Bild 2). Der Pumpvorgang wird gestoppt, wenn das Wasserniveau unter die untere Elektrode gesunken ist (Bild 3).

Tipp

Der Steuerstrom der Elektroden beträgt nur 18 V und ist somit völlig ungefährlich für Menschen.

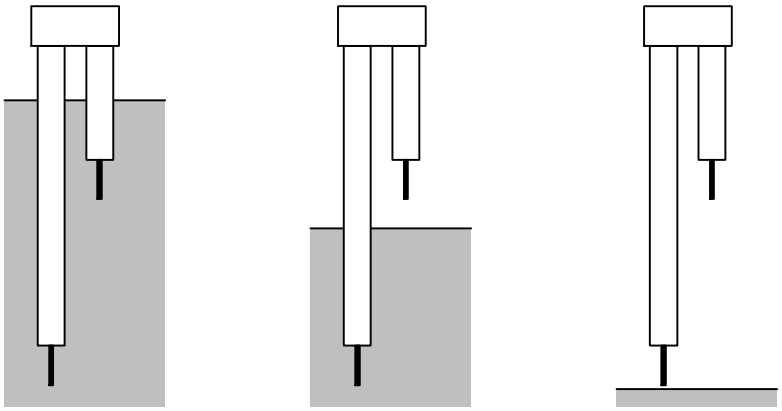


Bild 1 Bild 2 Bild 3

3.2.1 Schalterstellung

Um die Auras-Automatik zu aktivieren, bringen Sie den Wahlschalter in die Stellung gemäß Bild 1.

Um die Auras-Automatik zu deaktivieren, bringen Sie den Wahlschalter in die Stellung gemäß Bild 2.

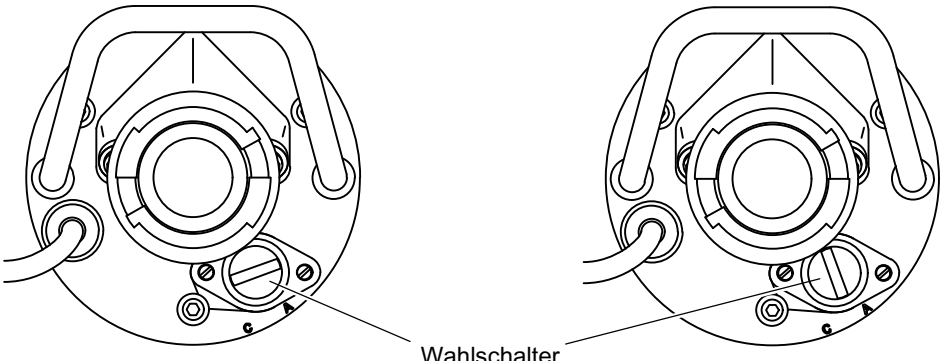


Bild 1 Bild 2

3.3 Transport und Lagerung

GEFAHR

Stromschläge
Defekte Kabel können Ihnen erheblichen Schaden zufügen. Heben Sie die Tauchpumpe niemals am Stromkabel oder am Schlauch an, da Sie diese Teile damit beschädigen könnten.
Nutzen Sie nur den Tragegriff der Tauchpumpe zum Transport, Heben und Ablassen.

WARNUNG

Rückenverletzungen, Quetschungen
Die Tauchpumpe ist schwer und kann Ihnen z. B. beim Umfallen ernsthafte Verletzungen zufügen. Verwenden Sie geeignete Hilfsmittel für den Transport der Tauchpumpe.

Beachten Sie bei Transport und Lagerung folgende Punkte:

- Nutzen Sie stets den Tragegriff zum Transport der Pumpe.
- Lagern Sie die Tauchpumpe an einem vor Frost geschützten Ort.

3.4 Stromversorgung

GEFAHR

Tödliche Stromschläge
Falsch installierte Steckdosen können Ihnen schwere Stromschläge versetzen. Betreiben Sie die Tauchpumpe nur an ordnungsgemäß installierten und geprüften Steckdosen.
Lassen Sie Arbeiten an elektrischen Leitungen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.

HINWEIS

- Die Sicherung der Stromquelle muss den angegebenen Werten entsprechen (siehe technische Daten ab Seite 22). Beim Anlauf des Pumpenmotors wird kurzzeitig ein, gegenüber des Betriebsstroms, wesentlich höherer Strom benötigt.
- Die an der Tauchpumpe anliegende Netzspannung darf maximal um +/- 5% von der auf dem Typenschild der Tauchpumpe angegebenen Spannung abweichen. Bei größeren Abweichungen wird die Tauchpumpe beschädigt.
- Betreiben Sie die Tauchpumpe über einen mobilen Stromerzeuger (Generator), beachten Sie, dass dieser den höheren Anlaufstrom, der kurzzeitig beim Einschalten der Tauchpumpe benötigt wird, erzeugen kann.
- Schalten Sie die Tauchpumpe erst ein, wenn die richtige Netzspannung und -frequenz gegeben ist (besonders wenn Sie einen mobilen Stromerzeuger benutzen). Andernfalls kann die Elektronik der Pumpe Schaden nehmen. Ziehen Sie bei Unklarheiten eine Elektrofachkraft hinzu!
- Verwenden Sie zur Stromversorgung einen mobilen Stromerzeuger, trennen Sie vor dem Abschalten des Stromerzeugers erst die Tauchpumpe vom Stromerzeuger. So vermeiden Sie eventuelle Schäden an der Tauchpumpe.
- Beziehen Sie den Strom aus einem Verteiler (Mehrfachstecker), beachten Sie, dass dieser nicht durch den von allen angeschlossenen Geräten entnommenen Strom überlastet wird.

3.5 Frost

VORSICHT

Verstopfung des Schlauchs
Die Pumpe könnte überlastet und somit beschädigt werden. Ist der Schlauch eingefroren und/oder befindet sich Eis im Schlauch, tauen Sie ihn erst ab oder wechseln Sie ihn aus, bevor Sie die Pumpe starten.

HINWEIS

Die Tauchpumpe ist für den Einsatz bei 0-35 °C Wassertemperatur ausgelegt. Sollte die Tauchpumpe eingefroren sein, tauen Sie die Tauchpumpe nicht mit extremen Temperaturen (z. B. offenes Feuer oder Heißluftföhn) ab. Das Material der Pumpe könnte diesen extremen Temperaturschwankungen nicht standhalten und beschädigt werden.
Lassen Sie die Pumpe bei gemäßigten Temperaturen langsam auftauen.

Der Einsatz der Tauchpumpen bei Temperaturen unter 0 °C ist nur dann zulässig, wenn sich die Tauchpumpe vollständig unter Wasser bzw. unter der Eisfläche befindet.

3.6 Überhitzung/Überlast

Die Thermofühler der Tauchpumpe sind so mit dem Motorschütz geschaltet, dass sich die Tauchpumpe bei Überhitzung und Überlast automatisch abschaltet.

4 Vorbereitung

Hier erfahren Sie, wie Sie Ihre Tauchpumpe auf den Einsatz vorbereiten.

4.1 Kontrolle der Drehrichtung (nur bei Modellen mit Drehstromanschluss)

GEFAHR

Tödliche Stromschläge
Stromschläge beim Tauschen der Phasen möglich.
Lassen Sie die Drehstromphasen nur von qualifiziertem Fachpersonal tauschen.
Trennen Sie die Tauchpumpe vorher vom Stromnetz und sichern Sie sie gegen unbefugtes Wiedereinschalten/Inbetriebnahme.

WARNUNG

Brand und Kurzschluss
Kabelbrände und Kurzschlüsse durch falsche Verlängerungskabel möglich.
Verwenden Sie nur Verlängerungskabel mit ausreichender Auslegung. Beachten Sie, dass die Steckerverbindungen spritzwassergeschützt sind.
Wickeln Sie Kabel stets ganz ab, um einem sogenannten Spuleneffekt, der zu einem Kabelbrand führen könnte, vorzubeugen.

HINWEIS

Bei falscher Drehrichtung kann der Motor der Tauchpumpe überlastet und somit beschädigt werden.

Tauchpumpen sind nach VDE-Richtlinien werkseitig im Rechtslauf geschaltet. Trotzdem kann es durch Drehstrom zu falschen Drehrichtungen kommen. Kontrollieren Sie deshalb vor jedem Einsatz die richtige Drehrichtung.

Gehen Sie zur Kontrolle der Drehrichtung folgendermaßen vor:

1. **Nur bei Automatikpumpen:** Stellen Sie den Wahlschalter auf Position “C“ für Dauerbetrieb.
2. Stellen Sie die Tauchpumpe leicht schräg.
3. Stellen Sie kurz (für ca. 1 Sekunde) die Verbindung mit dem Stromnetz her (siehe Einschalten/Ausschalten auf Seite 15).
4. Dreht der Pumpenmotor in die richtige Richtung, ruckt die Tauchpumpe sichtbar und spürbar in Richtung der Markierung (Pfeil des Startruckschildes).
5. Ruckt die Tauchpumpe entgegen der Markierung (Pfeil des Startruckschildes) an, betätigen Sie -falls vorhanden- den Drehstromwendeschalter am Netzstecker, oder lassen Sie durch eine Fachkraft die entsprechenden Phasen des Drehstroms tauschen.

4.2 Abflussschlauch anschließen und sichern

WARNUNG

Umherschlagen des Abflussschlauchs
Der Abflussschlauch kann unter großem Druck umherschlagen und schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen. Halten Sie den Schlauch fest oder befestigen Sie ihn ausreichend.

VORSICHT

Überflutungsgefahr
Der Schlauch kann sich, wenn er nicht richtig festgezogen wurde, vom Auslassstutzen lösen.
Stellen Sie sicher, dass der Abflussschlauch richtig und fest angezogen ist und dass das Gebiet, in das das abgepumpte Wasser geleitet wird, das Wasser gefahrlos aufnehmen kann.

HINWEIS

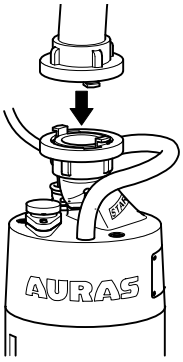
- Das abgepumpte Wasser kann Schadstoffe enthalten, die gefährlich für die Umwelt sein können. Stellen Sie sicher, dass schadstoffhaltiges Wasser ordnungsgemäß aufgefangen und entsorgt wird.
- Achten Sie beim Verlegen des Schlauchs darauf, dass keine Knicke entstehen.
- Verlegen Sie den Schlauch so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Sichern Sie den Schlauch gegen Überfahren.
- Verlegen Sie den Schlauch nicht über scharfe Kanten oder Untergründe, die ihn beschädigen können.

Tipp

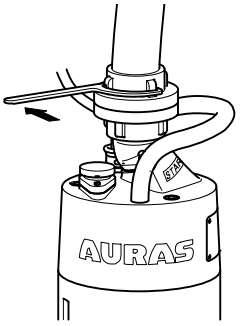
Verwenden Sie die Tauchpumpe in engen Schächten, in denen der Schlauch senkrecht nach oben führt, empfehlen wir (besonders bei Automatikbetrieb) ein Rückschlagventil zu verwenden. Damit verhindern Sie den ungewollten Rückfluss des Wassers, wenn die Tauchpumpe abschaltet.

So bringen Sie einen dem Auslassstutzen der Tauchpumpe entsprechenden Abflussschlauch an:

1. Setzen Sie den Schlauchanschluss auf den Auslassstutzen der Tauchpumpe. Achten Sie dabei darauf, dass die Flächen sauber und die Dichtungen in Ordnung sind. Der Schlauchanschluss muss vollständig aufliegen.



2. Drehen Sie den Schlauchanschluss im Uhrzeigersinn fest. Benutzen Sie ggf. einen Kupplungsschlüssel.



3. Der Abflussschlauch muss an einen Ort gelegt werden, der die Menge und Art des abgepumpten Wassers gefahrlos aufnehmen kann. Sichern Sie das Schlauchende gegen Umherschlagen, unbefugten Zugriff und Abrutschen.

5 Einsatz der Tauchpumpe

In diesem Abschnitt erfahren Sie, wie Sie Ihre Tauchpumpe sicher, schonend und effizient betreiben.

5.1 Das richtige Aufstellen

GEFAHR

Tödliche Stromschläge
Heben Sie die Tauchpumpe niemals am Stromkabel oder am Schlauch an. Nutzen Sie nur den Tragegriff der Tauchpumpe zum Transport, Heben und Ablassen.

HINWEIS

Hinweise zum Aufstellen:

- Diffusor und Laufrad können bei falscher Aufstellung enorm verschleißen. Stellen Sie die Tauchpumpe nicht auf lehmige oder sandige Gründe. Hängen Sie die Tauchpumpe in solchen Pumpensümpfen am Tragegriff 2-3 cm über dem Grund auf.
- Das Laufrad könnte in Gewässern, in denen sich viel Laub u. Ä. befindet, blockieren. Stellen Sie die Tauchpumpen unter solchen Umständen in einen zusätzlichen Korb. Dieser hilft Laub u. Ä. zusätzlich zu filtern.
- Verwenden Sie die Auras-Automatik, stellen Sie die Pumpe möglichst senkrecht auf. Liegend könnte die Automatik nicht richtig arbeiten und die Tauchpumpe trockenlaufen lassen.

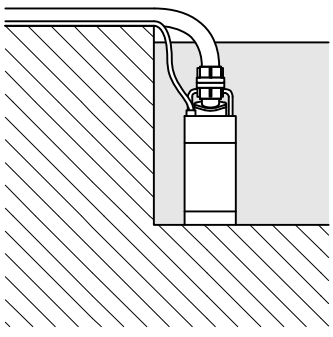
Gehen Sie beim Aufstellen Ihrer Tauchpumpe folgendermaßen vor:

1. Soll die Pumpe in einen Schacht herabgelassen werden, bringen Sie ein ausreichend starkes Seil o. Ä. am Tragegriff an und lassen die Tauchpumpe vorsichtig ab. Lassen Sie die Tauchpumpe nicht am Kabel oder am Schlauch hinab.

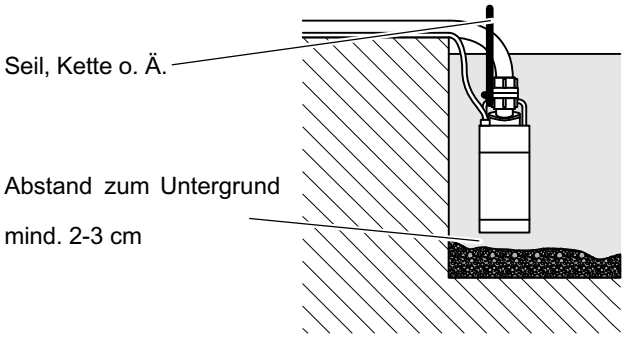
Tipp

Falls Sie die Auras-Automatik verwenden, denken Sie daran, den Wahlschalter der Automatik in die gewünschte Position zu bringen.

2. Achten Sie im Wasser auf einen sicheren Stand der Tauchpumpe. Sichern Sie sie ggf. gegen Umkippen.
3. Stellen Sie die Tauchpumpe im Wasser auf einen festen Untergrund oder hängen Sie sie bei losem Untergrund mit Hilfe eines ausreichend starken Seils auf.



Aufstellung bei festem Untergrund



Aufstellung bei losem Untergrund

5.2 Einschalten/Ausschalten

VORSICHT Lassen Sie die Tauchpumpe nicht unbeaufsichtigt arbeiten. Seien Sie vor Ort, um evtl. Unfälle zu vermeiden.

Haben Sie Ihre Tauchpumpe wie beschrieben aufgestellt, stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

Die Tauchpumpe beginnt automatisch den Betrieb bzw. beginnt, wenn die Auras-Automatik auslöst.

Ziehen Sie einfach den Netzstecker aus der Steckdose, um die Tauchpumpe auszuschalten.

5.3 Nach dem Einsatz/Reinigung

Mitgepumpte Bestandteile, wie z. B. Zement, Gips oder Lehm, können antrocknen und bewegliche Teile der Tauchpumpe blockieren. Spülen Sie die Tauchpumpe nach dem Gebrauch gründlich mit klarem Wasser durch.

6 Nützliches Zubehör

Auf unserer Homepage www.tauchpumpen.de finden Sie eine breite Auswahl an nützlichem Zubehör. Hier stellen wir Ihnen die Montage der am häufigsten gebrauchten Zubehörteile vor:

6.1 Bodensauger

Wollen Sie z. B. Ihren Keller nahezu trockenpumpen, bietet sich der Einsatz des Auras-Bodensaugers an. Der Auras-Bodensauger pumpt das Wasser bis auf Bodennähe ab.

6.1.1 Montage des Bodensaugers

1. Trennen Sie die Tauchpumpe von der Stromversorgung.
2. Legen Sie die Tauchpumpe auf die Seite.
3. Lösen Sie die drei Muttern des Bodenblechs auf der Unterseite der Tauchpumpe.
4. Nehmen Sie das Bodenblech ab.
5. Setzen Sie den Bodensauger auf die Unterseite der Tauchpumpe auf. Der Kragen weist dabei zur Ansaugöffnung der Tauchpumpe.
6. Ziehen Sie die drei Muttern auf der Unterseite der Tauchpumpe an.

6.1.2 Einsatz des Bodensaugers

- Stellen Sie die mit dem Auras-Bodensauger versehene Tauchpumpe möglichst an der tiefsten Stelle der abzusaugenden Fläche auf.
- Falls Sie eine Tauchpumpe mit Auras-Automatik verwenden, schalten Sie sie in Dauerbetrieb.
- Stecken Sie den Netzstecker der Tauchpumpe in eine Steckdose. Die Tauchpumpe startet den Pumpvorgang.

6.2 Externe Schwimmerschaltung

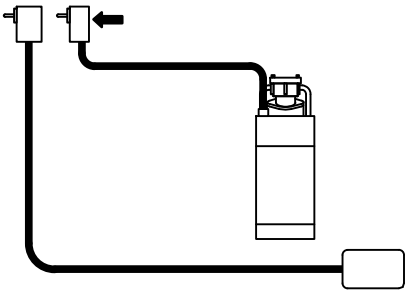
Verfügt Ihre Tauchpumpe nicht über die Auras-Automatik und Sie benötigen trotzdem die Möglichkeit zum Automatikbetrieb, empfehlen wir Ihnen die Schwimmerschaltung von Auras.

6.2.1 Schwimmerschaltung anschließen

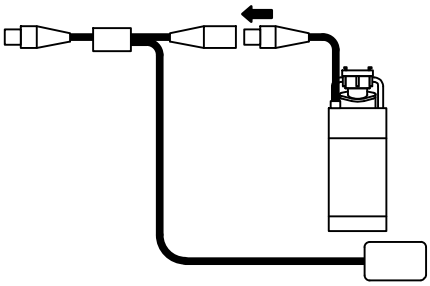
HINWEIS

Trockenlauf könnte die Tauchpumpe beschädigen. Stellen Sie sicher, dass die Schwimmerschaltung die Tauchpumpe rechtzeitig abschaltet. Befestigen Sie das Kabel der Schwimmerschaltung so, dass der Schwimmer bei niedrigem Wasserstand am Kabel senkrecht nach unten hängt und so die Pumpe abschaltet.

1. Stecken Sie den Netzstecker der Tauchpumpe in den Anschluss der Schwimmerschaltung (siehe unten).

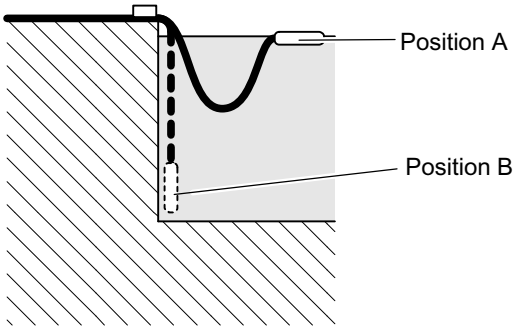


Schwimmeranschluss bei 230 V-Tauchpumpe



Schwimmeranschluss bei 400 V-Tauchpumpe

2. Stellen Sie die Tauchpumpe wie beschrieben auf.
3. Positionieren Sie den Schwimmer so im leerzupumpenden Behältnis, dass er sich frei bewegen kann (Position A). Befestigen Sie das Kabel der Schwimmerschaltung so, dass der Schwimmer bei niedrigem Wasserstand über dem Grund hängt (Position B) und nicht aufliegt.



4. Stecken Sie den Netzstecker der Schwimmerschaltung in die Steckdose, um die Tauchpumpe einzuschalten.

6.3 Rückschlagventil

Verwenden Sie Ihre Tauchpumpe in engen Schächten, in denen der Abflussschlauch senkrecht nach oben führt, empfehlen wir den Einsatz eines Rückschlagventils. Dadurch kann das Wasser, das sich nach dem Pumpvorgang noch im Schlauch befindet, nicht wieder zurück in den Pumpensumpf fließen. Gerade bei Verwendung einer Tauchpumpe mit Automatik oder einer Schwimmerschaltung ist dies vorteilhaft, da die Tauchpumpe nicht wieder durch zurückfließendes Wasser aktiviert wird.

6.3.1 Rückschlagventil montieren

1. Bringen Sie das Rückschlagventil direkt am Auslassstutzen der Tauchpumpe an.
2. Schließen Sie den Abflussschlauch am Rückschlagventil an und verlegen Sie ihn wie beschrieben.

6.4 Schlauchreduzierungen oder Vergrößerungen

Benötigen Sie eine Reduzierung oder Vergrößerung des Schlauchdurchmessers, finden Sie bei uns die richtige Lösung.

Tipp

Beachten Sie, dass der Druck bei Reduzierung des Durchmessers steigt und bei Vergrößerung des Durchmessers sinkt.
Wird der Schlauchdurchmesser reduziert, muss das Schlauchende besonders gesichert werden.

7 Wartung und Inspektion

GEFAHR

Tödliche Stromschläge
Falsch gewartete Tauchpumpen sind lebensgefährlich!
Lassen Sie Wartungs- und Inspektionsmaßnahmen nur durch für diese Aufgaben qualifiziertes Fachpersonal vornehmen.

Damit Ihre Tauchpumpe lange und störungsfrei läuft, befolgen Sie die Hinweise in diesem Kapitel.

7.1 Kontrollen

WARNUNG

Verstümmelungen
Die Tauchpumpe kann ungewollt anlaufen und Sie schwer verletzen! Trennen Sie die Tauchpumpe vom Stromnetz und sichern Sie sie vor unbefugtem Einschalten, bevor Sie sie öffnen oder Arbeiten an ihr vornehmen!

VORSICHT

Ausrutschgefahr
Ausgelaufenes Öl kann zum Ausrutschen und so zu schweren Stürzen führen. Beseitigen Sie es sofort und fachgerecht.

HINWEIS

Hinweise zur Wartung

- Achten Sie bei der Kontrolle darauf, dass auslaufendes Öl immer fachgerecht aufgefangen wird. Es kann zu Umweltschäden führen. Beseitigen Sie ausgelaufenes Öl umgehend und fachgerecht!
- Beachten Sie die lokalen Prüfvorschriften (z. B.: für Deutschland die BGV A3).

7.1.1 Kontrollzeiträume

Zeitraum	Bedingung
Nach zwei Wochen	• Tauchpumpe ist neu • Dichtungen wurden neu eingesetzt
Monatlich	• Betrieb in stark verunreinigtem Wasser
Alle zwei Monate	• Betrieb in reinem Wasser

7.1.2 Dichtungen und Öl kontrollieren

Die Kontrolle der Dichtungen sollte in einem geschützen Raum mit versiegeltem Boden erfolgen.

Gehen Sie zur Dichtungskontrolle folgendermaßen vor:

1. Trennen Sie die Tauchpumpe vom Stromnetz und sichern Sie sie gegen unbefugtes Einschalten.
2. Legen Sie die Tauchpumpe so auf die Seite, dass Sie eine Ölauffangwanne unter der Ölablassschraube platzieren können. Sichern Sie die Pumpe gegen ungewollte Lageveränderungen.
3. Platzieren Sie eine genügend große Ölauffangwanne unter der Ölablassschraube (Ölmenge siehe technische Daten ab Seite 22).
4. Entfernen Sie die Ölablassschraube inklusive des Dichtrings aus dem Gehäuse der Tauchpumpe. Das Öl fließt in die bereitgestellte Ölauffangwanne.
5. Kontrollieren Sie den Dichtring und tauschen Sie ihn bei Bedarf aus.

6. Prüfen Sie Dichtungen und Öl:

☑ **Dichtungen und Öl sind in Ordnung, wenn NUR Öl aus der Tauchpumpe läuft.**

☒ **Dichtungen und Öl müssen erneuert werden wenn:**

- sich die Ölmenge nennenswert verringert hat,
- das Öl einen hellen, gelbbraunen Farbton hat,
- das Öl zähflüssig ist,
- eine Wasserabsonderung deutlich im Öl zu erkennen ist.

7. Führen Sie die nötigen Reparaturarbeiten durch:
   - Dichtungen tauschen,
   - Öl wechseln/nachfüllen (für Details siehe technische Daten ab Seite 22).
8. Ziehen Sie die Ölablassschraube inklusive des Dichtrings wieder fest an.

7.2 Verschleiß kontrollieren und minimieren

WARNUNG **Verstümmelungen**
Die Tauchpumpe kann ungewollt anlaufen und Sie schwer verletzen! Trennen Sie die Tauchpumpe vom Stromnetz und sichern Sie sie vor unbefugtem Einschalten, bevor Sie sie öffnen oder Arbeiten an ihr vornehmen!

Lassen Sie in regelmäßigen Abständen den Verschleiß von Laufrad, Diffusor, Schleissfutter und Laufraddeckel kontrollieren.

Zu großer Schlupf zwischen Laufrad und Diffusor führt zu einem erheblich höheren Verschleiß.

Eine regelmäßige von einer Fachkraft durchgeführte Feineinstellung von Diffusor und Laufrad kann die Lebensdauer dieser Teile erheblich erhöhen.

8 Erste Hilfe für Tauchpumpen

Hier erfahren Sie, wie Sie Fehlfunktionen erkennen und beheben.

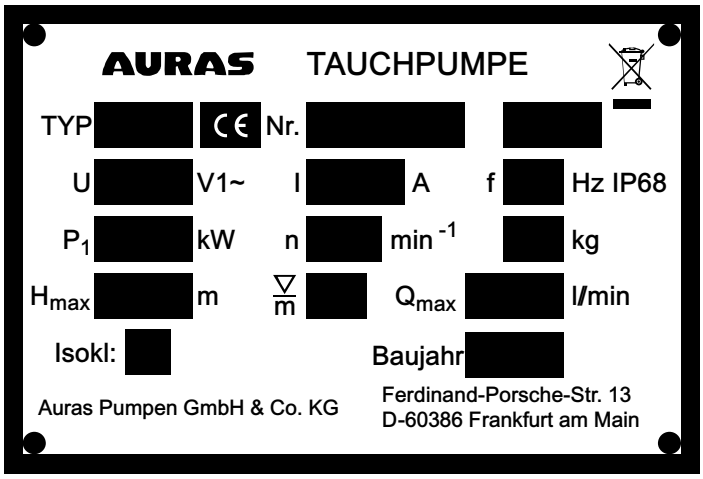
GEFAHR

Tödliche Stromschläge
Ziehen Sie vor der Fehlersuche immer den Netzstecker!
Lassen Sie elektrische Fehler immer von einer Fachkraft für Elektrotechnik beheben.

Fehler / Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Zu wenig Leistung	• Abnutzung von Diffusor und/oder Laufrad • Falsche Drehrichtung des Motors • Abflussschlauch abgeknickt • Abflussschlauch zu lang • Motorkabel ist länger als Standardmaß • Zu starke Stromschwankungen	• Ersetzen der betreffenden Bauteile • Drehstromwendeschalter betätigen • Abflussschlauch neu verlegen und sichern • Kürzeren Abflussschlauch verwenden • Kürzeres Motorkabel verwenden • Stromschwankungen siehe Seite 10
Pumpenmotor startet nicht	• Stromkabel defekt • Kabel im Inneren der Tauchpumpe defekt • Wackelkontakte von Kabeln/Steckern	• Lassen Sie diese Fehler unbedingt von einer Fachkraft für Elektrotechnik beheben!
Automatik schaltet nicht	• Elektrodenschlitz des Motorgehäuses verstopft • Elektrode beschädigt • Elektrode verklebt	• Reinigen des Elektrodenschlitzes • Elektrode durch eine Fachkraft tauschen lassen • Elektrode reinigen
Pumpe läuft nicht und es ist Wasser im Deckel	• Kabel beschädigt • Kabeleinführung defekt • O-Ring zwischen Motorgehäuse und Deckel defekt	• Kabel von einer Elektrofachkraft ersetzen lassen • Kabeleinführung von einer Elektrofachkraft ersetzen lassen • O-Ring ersetzen
Pumpe läuft nicht und es ist Wasser oder Öl im Motorgehäuse	• Dichtung(en) defekt • Dichtungsring zwischen Ölgehäuse und Motorraum defekt	• Dichtung(en) ersetzen • Dichtungsring ersetzen
Es ist Wasser im Öl	• Dichtung(en) defekt	• Dichtung(en) ersetzen

8.1 Das Typenschild

Das Typenschild dient der eindeutigen Identifizierung jeder Tauchpumpe. Sie finden es am Kopf jeder Tauchpumpe. Halten Sie bei telefonischen Fragen an uns bitte die Angaben des Typenschilds bereit.



Mustertypenschild (gilt auch für die Pumpen in Drehstromausführung; 400 V V3~)

9 Kontakt

Sollten Sie Fragen zu Ihrer Tauchpumpe haben, zögern Sie nicht, mit uns in Kontakt zu treten. Unser kompetentes Service-Team kann Ihnen weiterhelfen.

Auras Pumpen GmbH & Co. KG

Ferdinand-Porsche-Str. 13

D-60386 Frankfurt / Main

Tel. 069 678 307-190

Fax 069 678 307-199

E-Mail: info@auras-pumpen.de

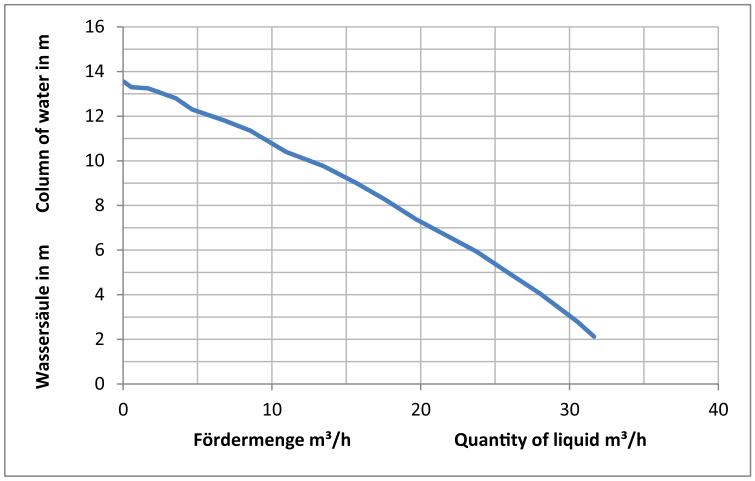
Internet: www.tauchpumpen.de

Unsere Geschäftszeiten:

Montag - Donnerstag	7:00 bis 16:00 Uhr durchgehend
Freitag	7:00 bis 15:00 Uhr durchgehend

10 Leistungskurven & Technische Daten

P 220/P 220 A + P 20/P 20 A
Schmutzwasser-Tauchpumpe



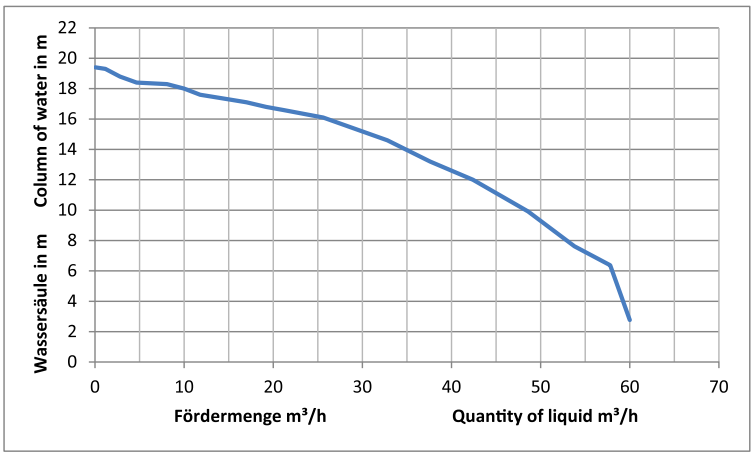
Technische Daten P 220/P 220 A

Gewicht	22 kg
Durchmesser	210 mm
Höhe	510 mm
Schlauchanschluss	2 Zoll
Laufrad	Chrom-Nickelstahl
Verschleißteile	Synthetischer Gummi
Nennspannung	**230 Volt**
Frequenz	50 Hz
Sicherungen erf. Träge	16 A
Nennstrom	6,4 A
Leistungsaufnahme P1	1,45 kW
Kabel 15 m	3 x 1,5 mm²
Ölmenge	0,25 Liter
Ölqualität	10W 40
Emissionsschalldruckpegel	< 70 dB (A)

Technische Daten P 20/P 20 A

Gewicht	23 kg
Durchmesser	210 mm
Höhe	510 mm
Schlauchanschluss	2 Zoll
Laufrad	Chrom-Nickelstahl
Verschleißteile	Synthetischer Gummi
Nennspannung	**400 Volt**
Frequenz	50 Hz
Sicherungen erf. Träge	10 A
Nennstrom	2,6 A
Leistungsaufnahme P1	1,3 kW
Kabel 15 m	4 x 1,5 mm²
Ölmenge	0,25 Liter
Ölqualität	10W 40
Emissionsschalldruckpegel	< 70 dB (A)

P 30/P 30 A
Schmutzwasser-Tauchpumpe

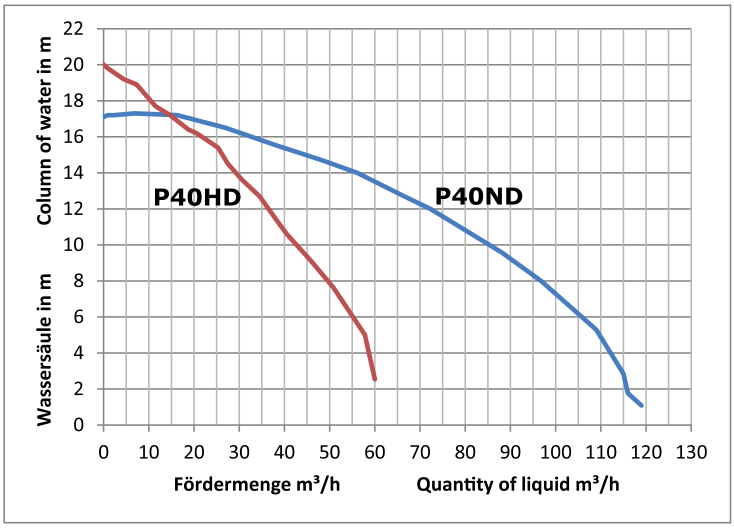


Technische Daten P 30/P 30 A

Gewicht	37 kg
Durchmesser	246 mm
Höhe	540 mm
Schlauchanschluss	3 Zoll
Laufrad	Chrom-Nickelstahl
Verschleißteile	Synthetischer Gummi
Nennspannung	400 Volt
Frequenz	50 Hz
Sicherungen erf. Träge	16 A
Nennstrom	5,7 A
Leistungsaufnahme P1	3,5 kW
Kabel 15 m	4 x 1,5 mm²
Ölmenge	0,30 Liter
Ölqualität	10W 40
Emissionsschalldruckpegel	< 70 dB (A)

Die angegebenen Werte der Kennlinien sind Maximalwerte. Viele Faktoren können im Einsatz zu einer Minderung der angegebenen Leistung führen (z. B. Reibungsverlust durch die Beschaffenheit des Inneren eines Schlauches usw.).

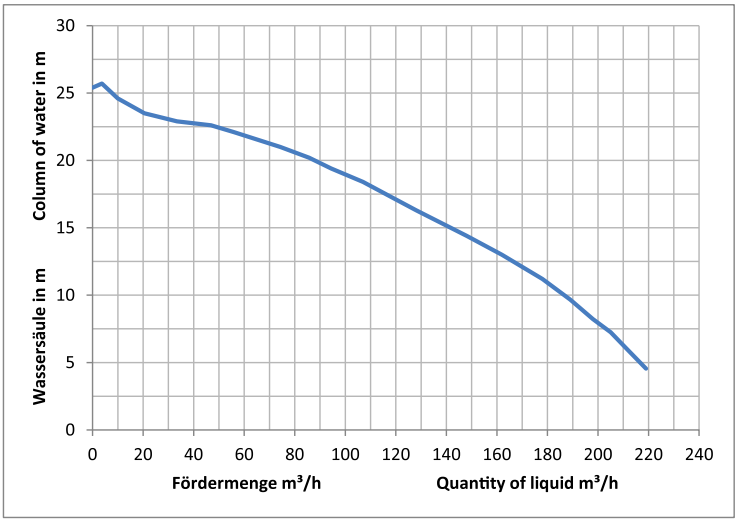
P 40 ND/P 40 ND A + P 40 HD/P 40 HD A
Schmutzwasser-Tauchpumpe



Technische Daten P 40 ND/P 40 ND A + P 40 HD/P 40 HD A

Gewicht	44 kg
Durchmesser	246 mm
Höhe	620 mm
Schlauchanschluss ND	4 Zoll
Schlauchanschluss HD	3 Zoll
Laufrad	Chrom-Nickelstahl
Verschleißteile	Synthetischer Gummi
Nennspannung	400 Volt
Frequenz	50 Hz
Sicherungen erf. Träge	25 A
Nennstrom	7,7 A
Leistungsaufnahme P1	4,7 kW
Kabel 15 m	4 x 2,5 mm²
Ölmenge	0,30 Liter
Ölqualität	10W 40
Emissionsschalldruckpegel	< 70 dB (A)

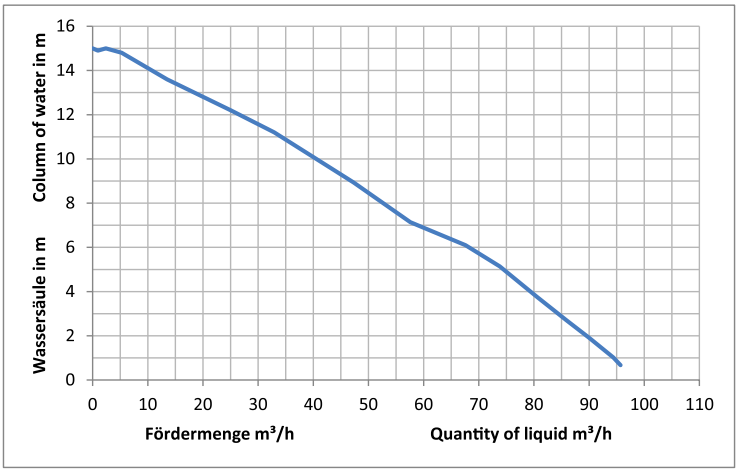
P 60 ND/P 60 ND A
Schmutzwasser-Tauchpumpe



Technische Daten P 60 ND/P 60 ND A

Gewicht	120 kg
Durchmesser	350 mm
Höhe	910 mm
Schlauchanschluss	6 Zoll
Laufrad	Chrom-Nickelstahl
Verschleißteile	Synthetischer Gummi
Nennspannung	400 Volt
Frequenz	50 Hz
Sicherungen erf. Träge	63 A
Nennstrom	20,9 A
Leistungsaufnahme P1	13,5 kW
Kabel 15 m	4 x 6 mm²
Ölmenge	2,50 Liter
Ölqualität	10W 40
Emissionsschalldruckpegel	< 70 dB (A)

P 40 CS
Abwasser-Tauchpumpe

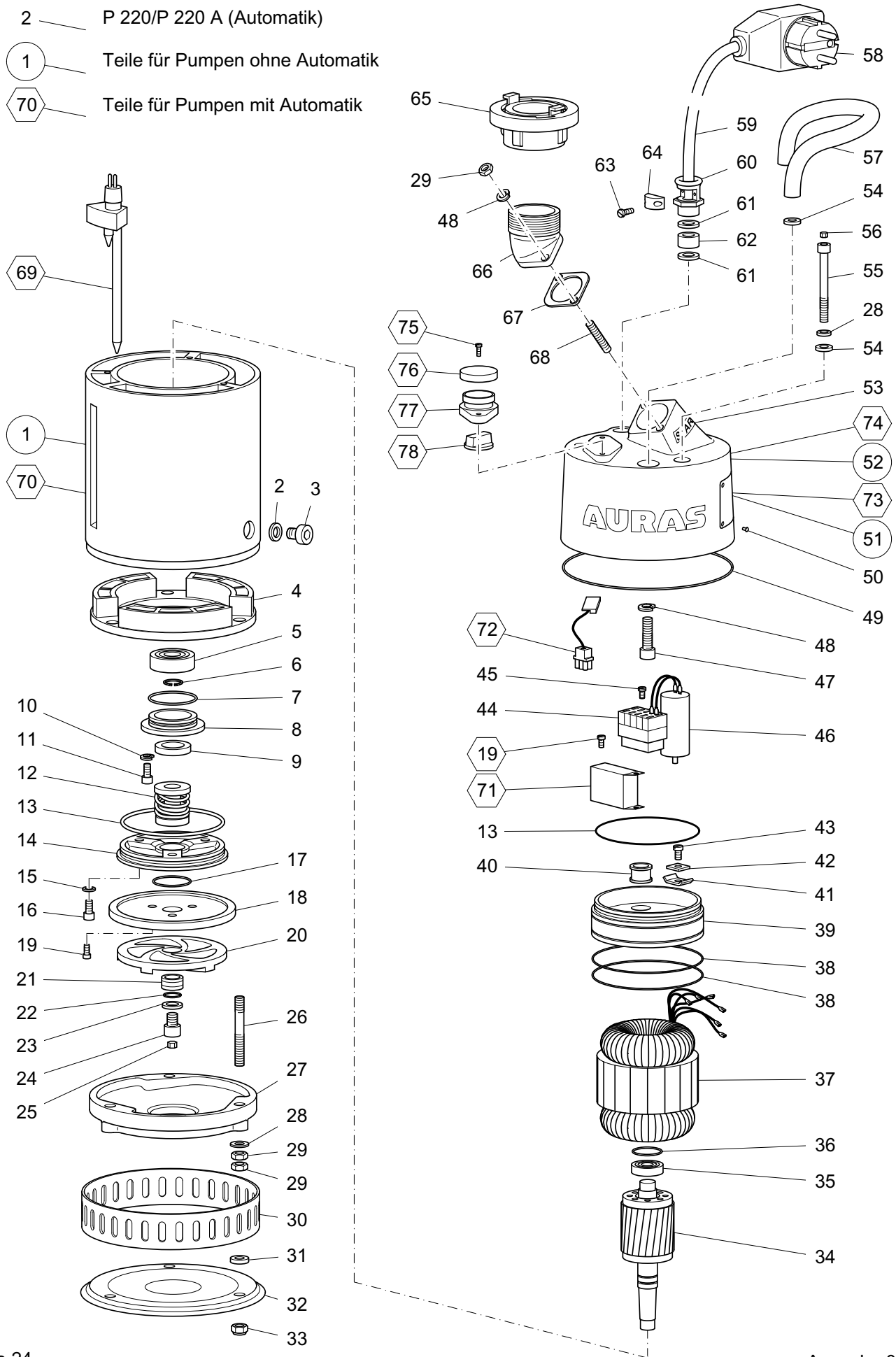


Technische Daten P 40 CS

Gewicht	61,5 kg
Durchmesser	420 mm
Höhe	670 mm
Schlauchanschluss	4 Zoll
Laufrad	Chrom-Nickelstahl
Verschleißteile	Synthetischer Gummi
Nennspannung	400 Volt
Frequenz	50 Hz
Sicherungen erf. Träge	25 A
Nennstrom	5,2 A
Leistungsaufnahme P1	2,8 kW
Kabel 15 m	4 x 2,5 mm²
Ölmenge	0,50 Liter
Ölqualität	10W 40
Emissionsschalldruckpegel	< 70 dB (A)

Die angegebenen Werte der Kennlinien sind Maximalwerte. Viele Faktoren können im Einsatz zu einer Minderung der angegebenen Leistung führen (z. B. Reibungsverlust durch die Beschaffenheit des Inneren eines Schlauches usw.).

11.1 Explosionszeichnung P 220 - P 220 A



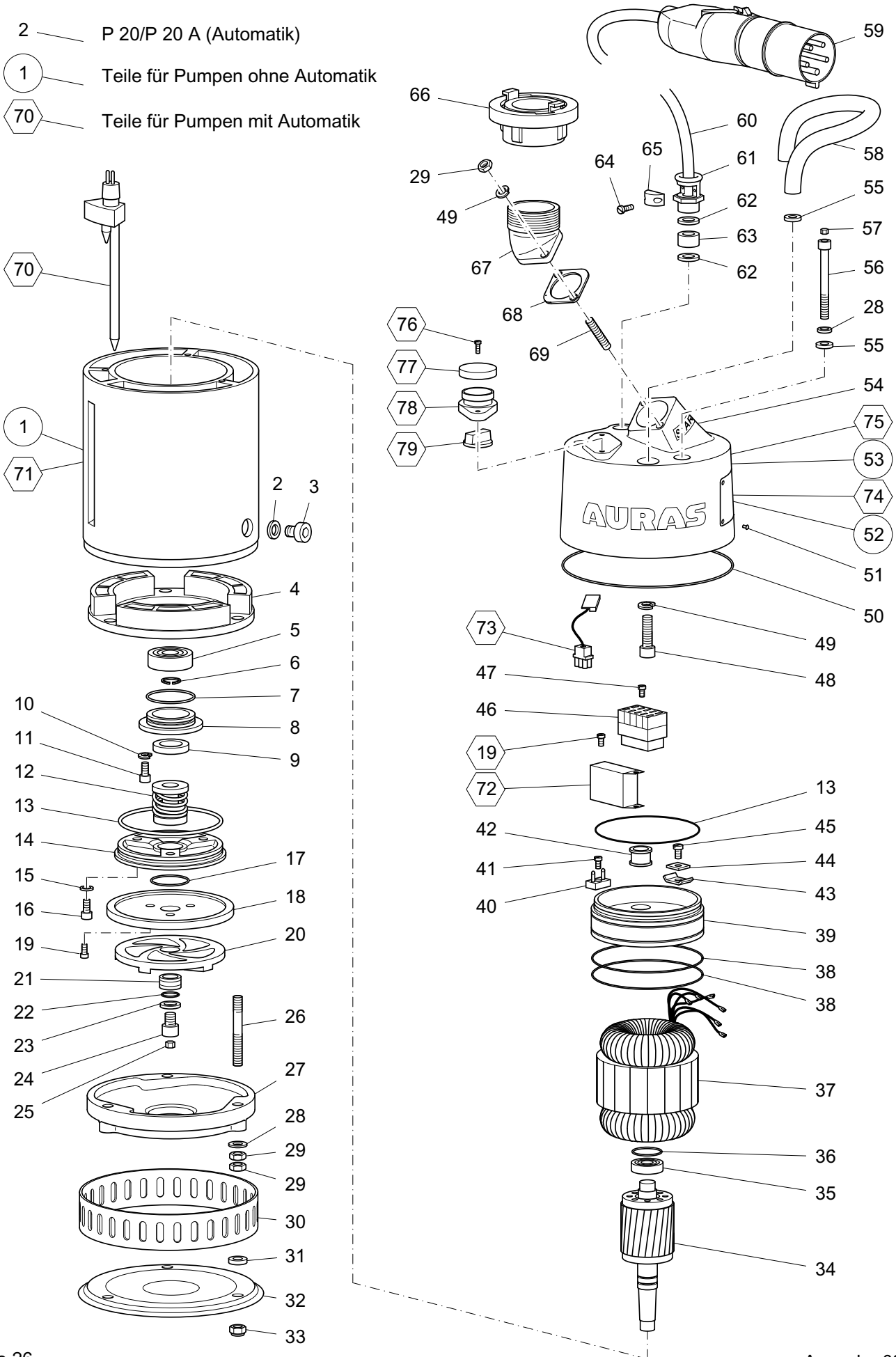
11.2 Teileliste P 220 - P 220 A

Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung	Menge	Einheit
1	601003	Motorgehäuse	1	Stück
2	601069	Dubo-Ring	1	Stück
3	601077	Schraube	1	Stück
4	601007	Schleissfutter	1	Stück
5	601042	Kugellager	1	Stück
6	601049	Seegering	1	Stück
7	601021	O-Ring	1	Stück
8	601020	Dichtungsgehäuse	1	Stück
9	601043	Dichtungsring	1	Stück
10	601023	Federring	3	Stück
11	601022	Schraube	3	Stück
12	601044	Dichtungseinheit	1	Stück
13	601064	O-Ring	2	Stück
14	601008	Ölgehäusedeckel	1	Stück
15	601067	Dubo-Ring	3	Stück
16	601085	Schraube	3	Stück
17	601063	O-Ring	1	Stück
18	601009	Laufraddeckel	1	Stück
19	601078	Schraube	5	Stück
20	601011	Laufrad	1	Stück
21	601050	Klemmbüchse	1	Stück
22	601058	O-Ring	1	Stück
23	601071	Scheibe	1	Stück
24	601081	Schraube	1	Stück
25	601098	Gummizapfen	1	Stück
26	601074	Stiftschraube	3	Stück
27	601010	Diffusor	1	Stück
28	601073	Scheibe	6	Stück
29	601086	Mutter	8	Stück
30	601012	Sieb	1	Stück
31	601054	Gummihülse	3	Stück
32	601013	Bodenplatte	1	Stück
33	601084	Mutter	3	Stück
34	601006	Motorachseneinheit	1	Stück
35	601041	Kugellager	1	Stück
36	601059	O-Ring	1	Stück
37	601005	Stator	1	Stück
38	601065	O-Ring	2	Stück
39	601004	Lagergehäuse	1	Stück
40	601055	Gummibüchse	1	Stück
41	601105	Erdungsscheibe	1	Stück
42	601101	Erdungsscheibe	1	Stück
43	601087	Schraube	1	Stück
44	601142	Schütz	1	Stück
45	601143	Schraube	2	Stück
46	601032	Kondensator	1	Stück
47	601080	Schraube	2	Stück
48	601072	Federring	4	Stück
49	601066	O-Ring	1	Stück
50	601088	Niete	4	Stück
51	601091	Datenschild	1	Stück
52	601002	Deckel	1	Stück
53	601093	Startruckschild	1	Stück
54	601068	Dubo-Ring	5	Stück
55	601082	Schraube	3	Stück
56	601056	Gummizapfen	3	Stück
57	601028	Tragbügel	1	Stück
58	601001	Motorschutzschalter	1	Stück
59	601017	Motorkabel	15	Meter
60	601016	Kabeleinführung	1	Stück
61	601019	Scheibe	2	Stück
62	601018	Gummibüchse	1	Stück
63	601104	Schraube	2	Stück
64	601103	Kabelklemme	1	Stück
65	92Z3I02C	LM-Festkupplung	1	Stück
66	601014	Druckstutzen	1	Stück
67	601015	Flanschdichtung	1	Stück
68	601075	Stiftschraube	2	Stück
69	601132	Elektrode	1	Stück
70	601130	Motorgehäuse	1	Stück
71	601133	Schalteinheit	1	Stück
72	601137	Magnetschalter	1	Stück
73	601144	Datenschild	1	Stück
74	601131	Deckel	1	Stück
75	601136	Schraube	2	Stück
76	601138	Gummihut	1	Stück
77	601135	Drehknopfhalterung	1	Stück
78	601134	Drehknopf	1	Stück
	601100	Öl	0,25	Liter

Zubehör

601113	Bündelband	2	Stück
601119	Montagehülse	1	Stück
601120	Bodensauger	1	Stück
601121	O-Ring-Satz	1	Stück

11.3 Explosionszeichnung P 20 - P 20 A



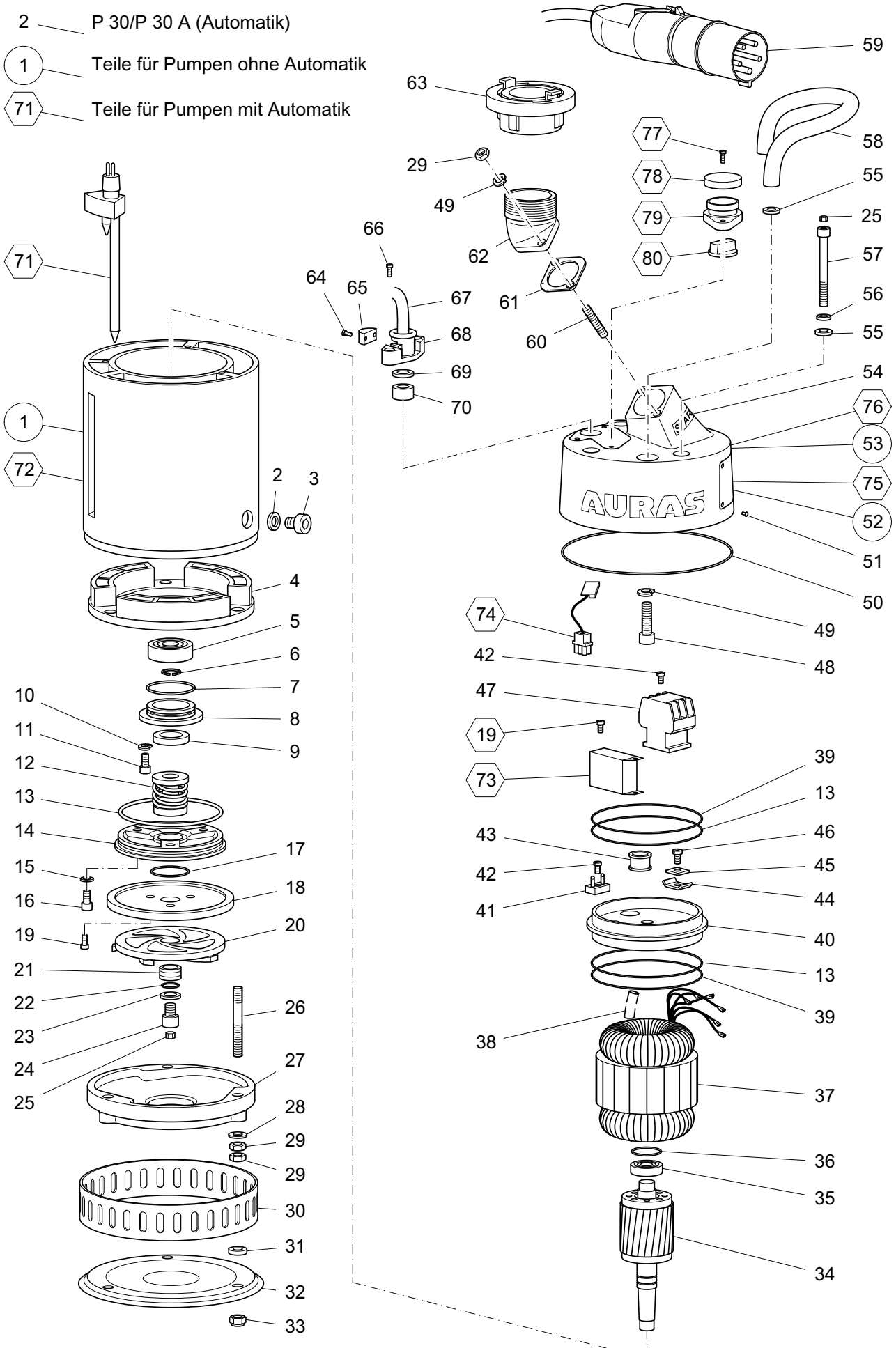
11.4 Teileliste P 20 - P 20 A

Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung	Menge	Einheit
1	601003	Motorgehäuse	1	Stück
2	601069	Dubo-Ring	1	Stück
3	601077	Schraube	1	Stück
4	601007	Schleissfutter	1	Stück
5	601042	Kugellager	1	Stück
6	601049	Seegering	1	Stück
7	601021	O-Ring	1	Stück
8	601020	Dichtungsgehäuse	1	Stück
9	601043	Dichtungsring	1	Stück
10	601023	Federring	3	Stück
11	601022	Schraube	3	Stück
12	601044	Dichtungseinheit	1	Stück
13	601064	O-Ring	2	Stück
14	601008	Ölgehäusedeckel	1	Stück
15	601067	Dubo-Ring	3	Stück
16	601085	Schraube	3	Stück
17	601063	O-Ring	1	Stück
18	601009	Laufraddeckel	1	Stück
19	601078	Schraube	5	Stück
20	601011	Laufrad	1	Stück
21	601050	Klemmbüchse	1	Stück
22	601058	O-Ring	1	Stück
23	601071	Scheibe	1	Stück
24	601081	Schraube	1	Stück
25	601098	Gummizapfen	1	Stück
26	601074	Stiftschraube	3	Stück
27	601010	Diffusor	1	Stück
28	601073	Scheibe	6	Stück
29	601086	Mutter	8	Stück
30	601012	Sieb	1	Stück
31	601054	Gummihülse	3	Stück
32	601013	Bodenplatte	1	Stück
33	601084	Mutter	3	Stück
34	602006	Motorachseneinheit	1	Stück
35	601041	Kugellager	1	Stück
36	601059	O-Ring	1	Stück
37	602005	Stator	1	Stück
38	601065	O-Ring	2	Stück
39	601004	Lagergehäuse	1	Stück
40	602034	Schaltbrett	1	Stück
41	601076	Schraube	1	Stück
42	601055	Gummibüchse	1	Stück
43	601105	Erdungsscheibe	1	Stück
44	601101	Erdungsscheibe	1	Stück
45	601087	Schraube	1	Stück
46	602033	Luftschütz	1	Stück
47	601143	Schraube	2	Stück
48	601080	Schraube	2	Stück
49	601072	Federring	4	Stück
50	601066	O-Ring	1	Stück
51	601088	Niete	4	Stück
52	602091	Datenschild	1	Stück
53	601002	Deckel	1	Stück
54	601093	Startruckschild	1	Stück
55	601068	Dubo-Ring	5	Stück
56	601082	Schraube	3	Stück
57	601056	Gummizapfen	3	Stück
58	601028	Tragbügel	1	Stück
59	602001	Wendeschalter	1	Stück
60	602017	Motorkabel	15	Meter
61	601016	Kabeleinführung	1	Stück
62	601019	Scheibe	2	Stück
63	601018	Gummibüchse	1	Stück
64	601104	Schraube	2	Stück
65	601103	Kabelklemme	1	Stück
66	92Z3I02C	LM-Festkupplung	1	Stück
67	601014	Druckstutzen	1	Stück
68	601015	Flanschdichtung	1	Stück
69	601075	Stiftschraube	2	Stück
70	601132	Elektrode	1	Stück
71	601130	Motorgehäuse	1	Stück
72	602133	Schalteinheit	1	Stück
73	601137	Magnetschalter	1	Stück
74	602144	Datenschild	1	Stück
75	601131	Deckel	1	Stück
76	601136	Schraube	2	Stück
77	601138	Gummihut	1	Stück
78	601135	Drehknopfhalterung	1	Stück
79	601134	Drehknopf	1	Stück
	601100	Öl	0,25	Liter

Zubehör

601113	Bündelband	2	Stück
601119	Montagehülse	1	Stück
601120	Bodensauger	1	Stück
601121	O-Ring-Satz	1	Stück

11.5 Explosionszeichnung P 30 - P 30 A



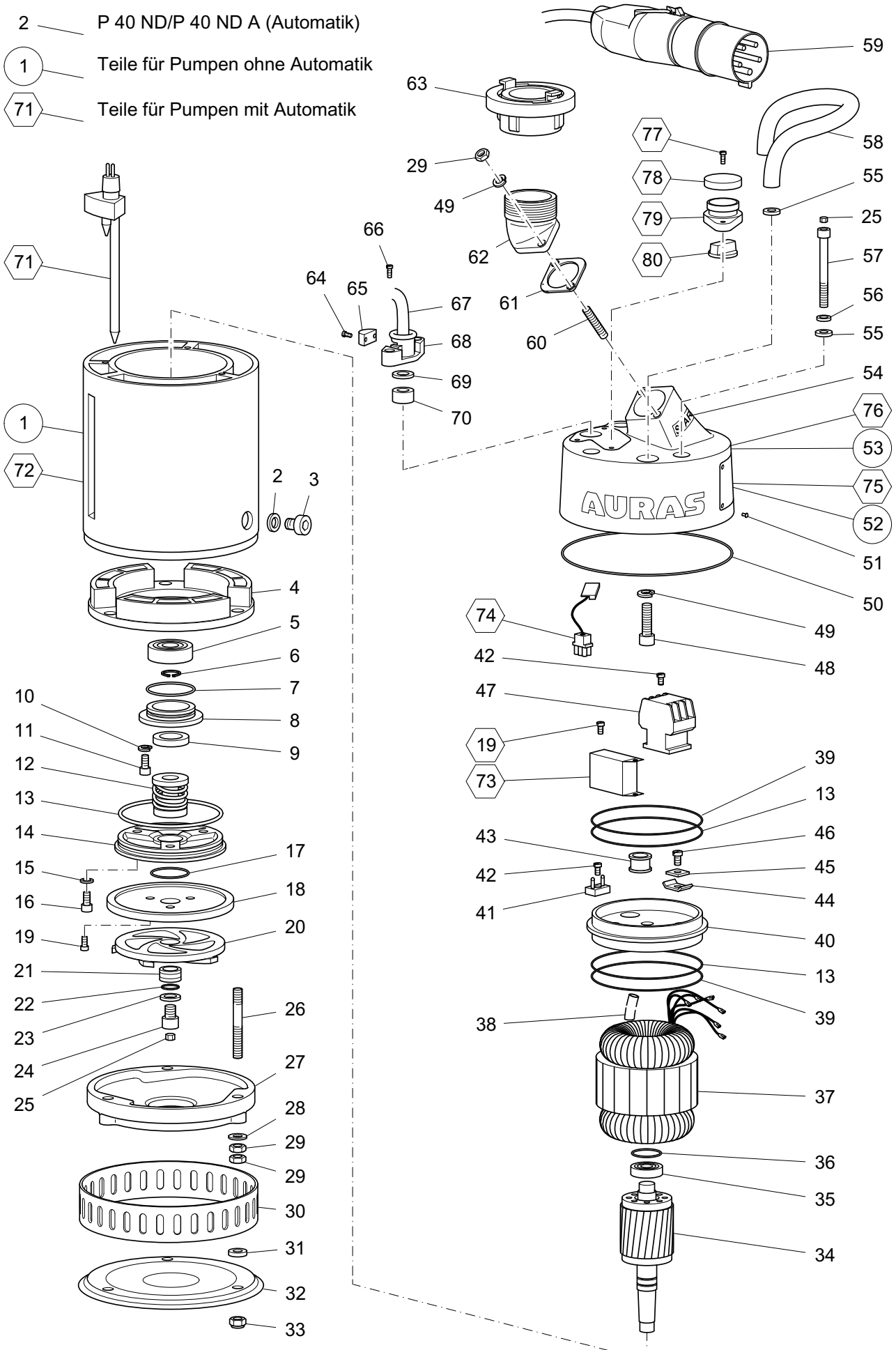
11.6 Teileliste P 30 - P 30 A

Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung	Menge	Einheit
1	603003	Motorgehäuse	1	Stück
2	601069	Dubo-Ring	1	Stück
3	601077	Schraube	1	Stück
4	603020	Schleissfutter	1	Stück
5	601042	Kugellager	1	Stück
6	601049	Seegering	1	Stück
7	601021	O-Ring	1	Stück
8	601020	Dichtungsgehäuse	1	Stück
9	601043	Dichtungsring	1	Stück
10	601023	Federring	3	Stück
11	601022	Schraube	3	Stück
12	601044	Dichtungseinheit	1	Stück
13	603030	O-Ring	3	Stück
14	603016	Ölgehäusedeckel	1	Stück
15	601068	Dubo-Ring	3	Stück
16	601080	Schraube	3	Stück
17	601063	O-Ring	1	Stück
18	603012	Laufraddeckel	1	Stück
19	601078	Schraube	5	Stück
20	603015	Laufrad	1	Stück
21	603059	Klemmbüchse	1	Stück
22	601058	O-Ring	1	Stück
23	601071	Scheibe	1	Stück
24	601081	Schraube	1	Stück
25	601098	Gummizapfen	4	Stück
26	603041	Stiftschraube	3	Stück
27	603019	Diffusor	1	Stück
28	603054	Scheibe	3	Stück
29	603053	Mutter	8	Stück
30	603014	Sieb	1	Stück
31	603023	Gummihülse	9	Stück
32	603013	Bodenplatte	1	Stück
33	603078	Mutter	3	Stück
34	603017	Motorachseneinheit	1	Stück
35	601041	Kugellager	1	Stück
36	601059	O-Ring	1	Stück
37	603018	Stator	1	Stück
38	603099	Schutzschlauch	2	Stück
39	603089	O-Ring	2	Stück
40	603010	Lagergehäuse	1	Stück
41	602034	Schaltbrett	1	Stück
42	601076	Schraube	3	Stück
43	601055	Gummibüchse	1	Stück
44	601105	Erdungsscheibe	1	Stück
45	601101	Erdungsscheibe	1	Stück
46	601087	Schraube	1	Stück
47	603063	Luftschütz	1	Stück
48	603080	Schraube	2	Stück
49	603072	Federring	4	Stück
50	603029	O-Ring	1	Stück
51	601088	Niete	4	Stück
52	603084	Datenschild	1	Stück
53	603004	Deckel	1	Stück
54	601093	Startruckschild	1	Stück
55	603055	Dubo-Ring	5	Stück
56	603049	Scheibe	3	Stück
57	603043	Schraube	3	Stück
58	603002	Tragbügel	1	Stück
59	602001	Wendeschalter	1	Stück
60	603042	Stiftschraube	2	Stück
61	603040	Flanschdichtung	1	Stück
62	603005	Druckstutzen	1	Stück
63	92Z3I02B	LM-Festkupplung	1	Stück
64	603052	Schraube	2	Stück
65	603007	Kabelklemme	1	Stück
66	603045	Schraube	2	Stück
67	602017	Motorkabel	15	Meter
68	603006	Kabeleinführung	1	Stück
69	603101	Scheibe	1	Stück
70	603024	Gummihülse	1	Stück
71	603132	Elektrode	1	Stück
72	603130	Motorgehäuse	1	Stück
73	603133	Schalteinheit	1	Stück
74	601137	Magnetschalter	1	Stück
75	603144	Datenschild	1	Stück
76	603131	Deckel	1	Stück
77	601136	Schraube	2	Stück
78	601138	Gummihut	1	Stück
79	601135	Drehknopfhalterung	1	Stück
80	601134	Drehknopf	1	Stück
	601100	Öl	0,3	Liter

Zubehör

	601113	Bündelband	2	Stück
	601119	Montagehülse	1	Stück
	603121	O-Ring-Satz	1	Stück

11.7 Explosionszeichnung P 40 ND - P 40 ND A



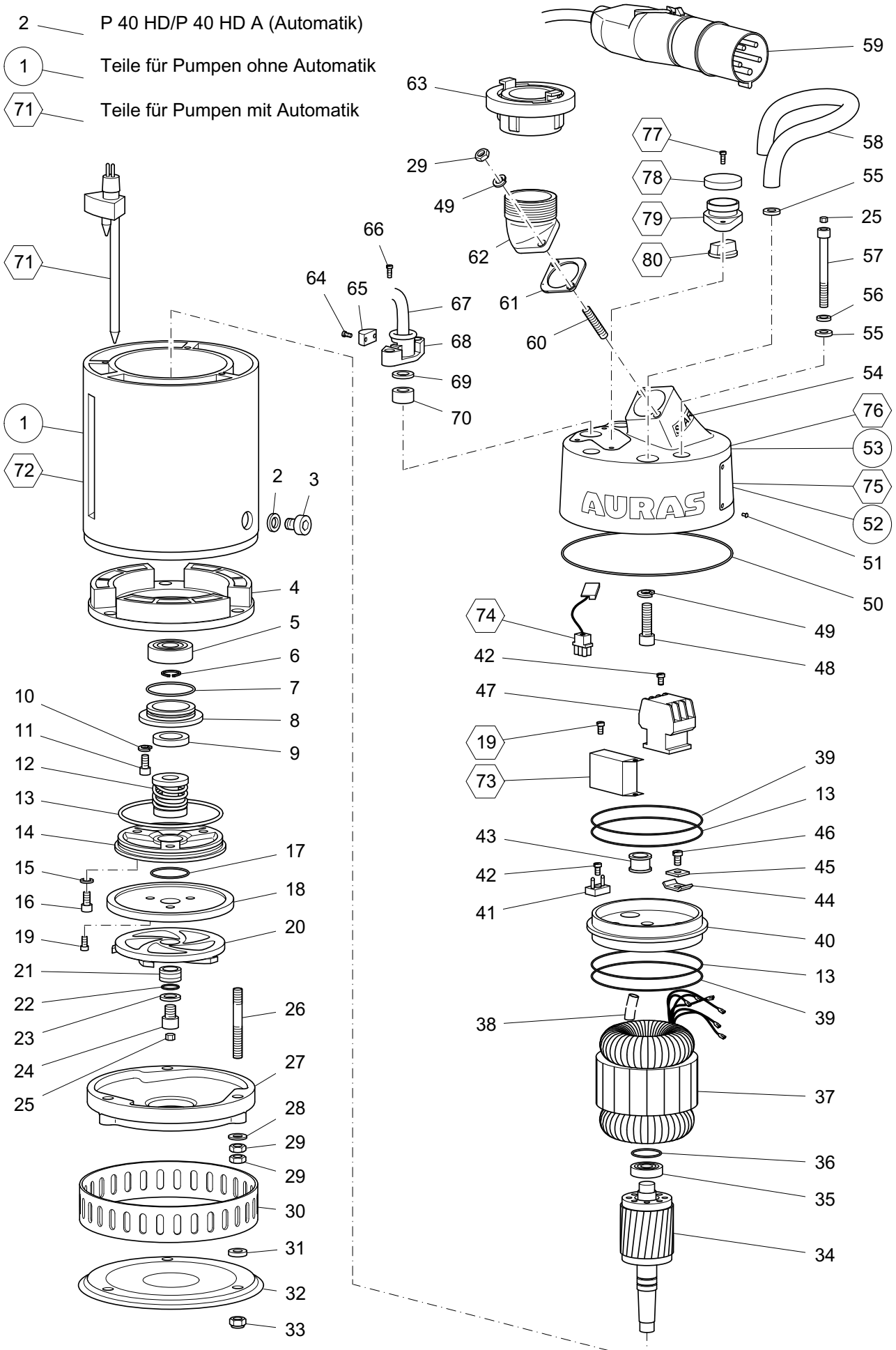
11.8 Teileliste P 40 ND - P 40 ND A

Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung	Menge	Einheit
1	604003	Motorgehäuse	1	Stück
2	601069	Dubo-Ring	1	Stück
3	601077	Schraube	1	Stück
4	603020	Schleissfutter	1	Stück
5	601042	Kugellager	1	Stück
6	601049	Seegering	1	Stück
7	601021	O-Ring	1	Stück
8	601020	Dichtungsgehäuse	1	Stück
9	601043	Dichtungsring	1	Stück
10	601023	Federring	3	Stück
11	601022	Schraube	3	Stück
12	601044	Dichtungseinheit	1	Stück
13	603030	O-Ring	3	Stück
14	603016	Ölgehäusedeckel	1	Stück
15	601068	Dubo-Ring	3	Stück
16	601080	Schraube	3	Stück
17	601063	O-Ring	1	Stück
18	603012	Laufraddeckel	1	Stück
19	601078	Schraube	5	Stück
20	604015	Laufrad	1	Stück
21	603059	Klemmbüchse	1	Stück
22	601058	O-Ring	1	Stück
23	601071	Scheibe	1	Stück
24	601081	Schraube	1	Stück
25	601098	Gummizapfen	4	Stück
26	603041	Stiftschraube	3	Stück
27	604019	Diffusor	1	Stück
28	603054	Scheibe	3	Stück
29	603053	Mutter	8	Stück
30	603014	Sieb	1	Stück
31	603023	Gummihülse	6	Stück
32	603013	Bodenplatte	1	Stück
33	603078	Mutter	3	Stück
34	604017	Motorachseneinheit	1	Stück
35	601041	Kugellager	1	Stück
36	601059	O-Ring	1	Stück
37	604018	Stator	1	Stück
38	603099	Schutzschlauch	2	Stück
39	603089	O-Ring	2	Stück
40	604010	Lagergehäuse	1	Stück
41	602034	Schaltbrett	1	Stück
42	601076	Schraube	3	Stück
43	601055	Gummibüchse	1	Stück
44	601105	Erdungsscheibe	1	Stück
45	601101	Erdungsscheibe	1	Stück
46	601087	Schraube	1	Stück
47	603063	Luftschütz	1	Stück
48	603080	Schraube	2	Stück
49	603072	Federring	4	Stück
50	603029	O-Ring	1	Stück
51	601088	Niete	4	Stück
52	604084	Datenschild	1	Stück
53	603004	Deckel	1	Stück
54	601093	Startruckschild	1	Stück
55	603055	Dubo-Ring	5	Stück
56	603049	Scheibe	3	Stück
57	603043	Schraube	3	Stück
58	603002	Tragbügel	1	Stück
59	604001	Wendeschalter	1	Stück
60	603042	Stiftschraube	2	Stück
61	603040	Flanschdichtung	1	Stück
62	604005	Druckstutzen	1	Stück
63	92Z3I04A	LM-Festkupplung	1	Stück
64	603052	Schraube	2	Stück
65	603007	Kabelklemme	1	Stück
66	603045	Schraube	2	Stück
67	604066	Motorkabel	15	Meter
68	603006	Kabeleinführung	1	Stück
69	603101	Scheibe	1	Stück
70	604024	Gummibüchse	1	Stück
71	603132	Elektrode	1	Stück
72	604130	Motorgehäuse	1	Stück
73	603133	Schalteinheit	1	Stück
74	601137	Magnetschalter	1	Stück
75	604144	Datenschild	1	Stück
76	603131	Deckel	1	Stück
77	601136	Schraube	2	Stück
78	601138	Gummihut	1	Stück
79	601135	Drehknopfhalterung	1	Stück
80	601134	Drehknopf	1	Stück
	601100	Öl	0,3	Liter

Zubehör

	601113	Bündelband	2	Stück
	601119	Montagehülse	1	Stück
	603121	O-Ring-Satz	1	Stück

11.9 Explosionszeichnung P 40 HD - P 40 HD A



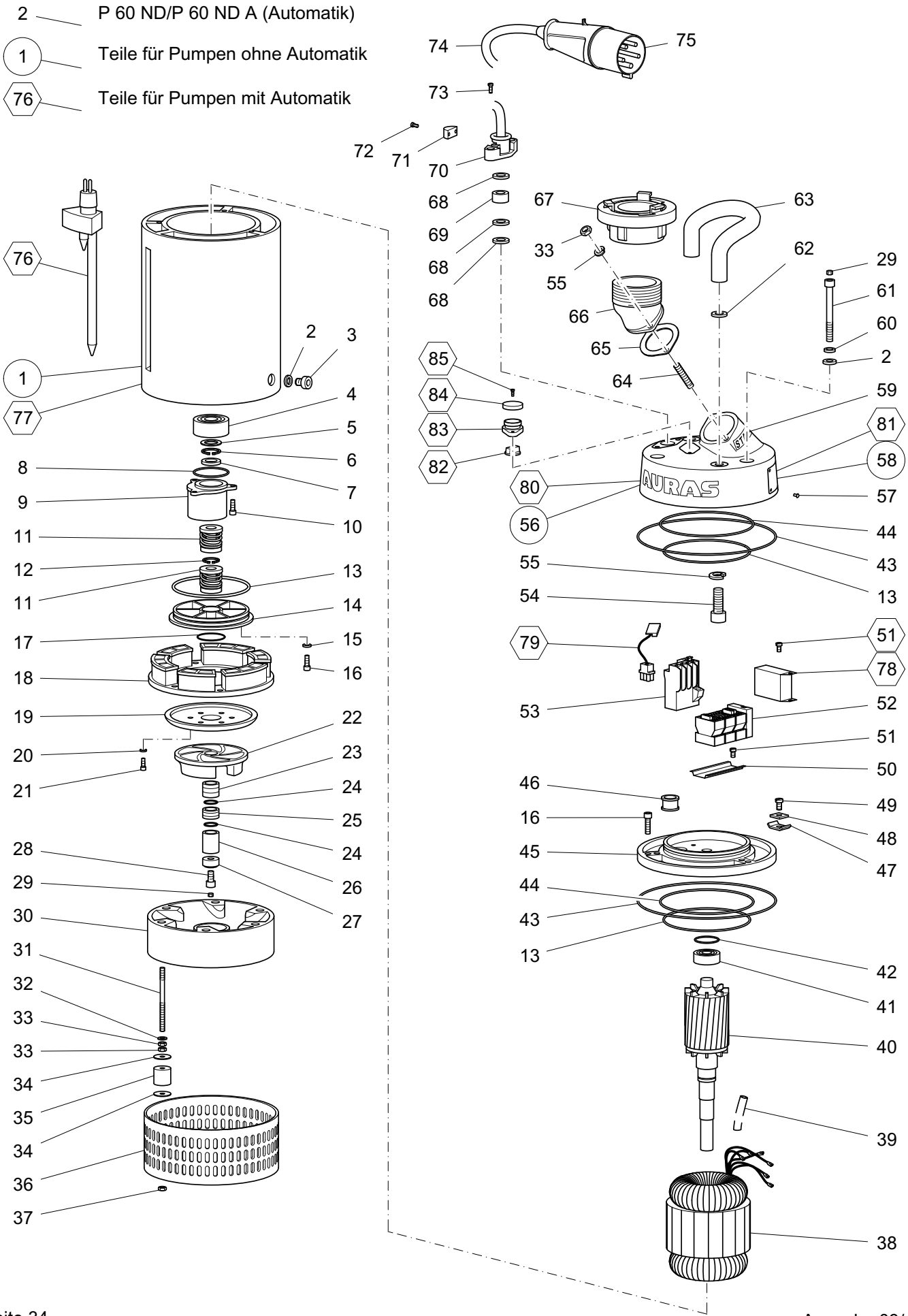
11.10 Teileliste P 40 HD - P 40 HD A

Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung	Menge	Einheit
1	604003	Motorgehäuse	1	Stück
2	601069	Dubo-Ring	1	Stück
3	601077	Schraube	1	Stück
4	603020	Schleissfutter	1	Stück
5	601042	Kugellager	1	Stück
6	601049	Seegering	1	Stück
7	601021	O-Ring	1	Stück
8	601020	Dichtungsgehäuse	1	Stück
9	601043	Dichtungsring	1	Stück
10	601023	Federring	3	Stück
11	601022	Schraube	3	Stück
12	601044	Dichtungseinheit	1	Stück
13	603030	O-Ring	3	Stück
14	603016	Ölgehäusedeckel	1	Stück
15	601068	Dubo-Ring	3	Stück
16	601080	Schraube	3	Stück
17	601063	O-Ring	1	Stück
18	603012	Laufraddeckel	1	Stück
19	601078	Schraube	5	Stück
20	604114	Laufrad	1	Stück
21	603059	Klemmbüchse	1	Stück
22	601058	O-Ring	1	Stück
23	601071	Scheibe	1	Stück
24	601081	Schraube	1	Stück
25	601098	Gummizapfen	4	Stück
26	603041	Stiftschraube	3	Stück
27	604019	Diffusor	1	Stück
28	603054	Scheibe	3	Stück
29	603053	Mutter	8	Stück
30	603014	Sieb	1	Stück
31	603023	Gummihülse	6	Stück
32	603013	Bodenplatte	1	Stück
33	603078	Mutter	3	Stück
34	604017	Motorachseneinheit	1	Stück
35	601041	Kugellager	1	Stück
36	601059	O-Ring	1	Stück
37	604018	Stator	1	Stück
38	603099	Schutzschlauch	2	Stück
39	603089	O-Ring	2	Stück
40	604010	Lagergehäuse	1	Stück
41	602034	Schaltbrett	1	Stück
42	601076	Schraube	3	Stück
43	601055	Gummibüchse	1	Stück
44	601105	Erdungsscheibe	1	Stück
45	601101	Erdungsscheibe	1	Stück
46	601087	Schraube	1	Stück
47	603063	Luftschütz	1	Stück
48	603080	Schraube	2	Stück
49	603072	Federring	4	Stück
50	603029	O-Ring	1	Stück
51	601088	Niete	4	Stück
52	614084	Datenschild	1	Stück
53	603004	Deckel	1	Stück
54	601093	Startruckschild	1	Stück
55	603055	Dubo-Ring	5	Stück
56	603049	Scheibe	3	Stück
57	603043	Schraube	3	Stück
58	603002	Tragbügel	1	Stück
59	604001	Wendeschalter	1	Stück
60	603042	Stiftschraube	2	Stück
61	603040	Flanschdichtung	1	Stück
62	603005	Druckstutzen	1	Stück
63	92Z3I02B	LM-Festkupplung	1	Stück
64	603052	Schraube	2	Stück
65	603007	Kabelklemme	1	Stück
66	603045	Schraube	2	Stück
67	604066	Motorkabel	15	Meter
68	603006	Kabeleinführung	1	Stück
69	603101	Scheibe	1	Stück
70	604024	Gummibüchse	1	Stück
71	603132	Elektrode	1	Stück
72	604130	Motorgehäuse	1	Stück
73	603133	Schalteinheit	1	Stück
74	601137	Magnetschalter	1	Stück
75	614144	Datenschild	1	Stück
76	603131	Deckel	1	Stück
77	601136	Schraube	2	Stück
78	601138	Gummihut	1	Stück
79	601135	Drehknopfhalterung	1	Stück
80	601134	Drehknopf	1	Stück
	601100	Öl	0,3	Liter

Zubehör

	601113	Bündelband	2	Stück
	601119	Montagehülse	1	Stück
	603121	O-Ring-Satz	1	Stück

11.11 Explosionszeichnung P 60 ND - P 60 ND A



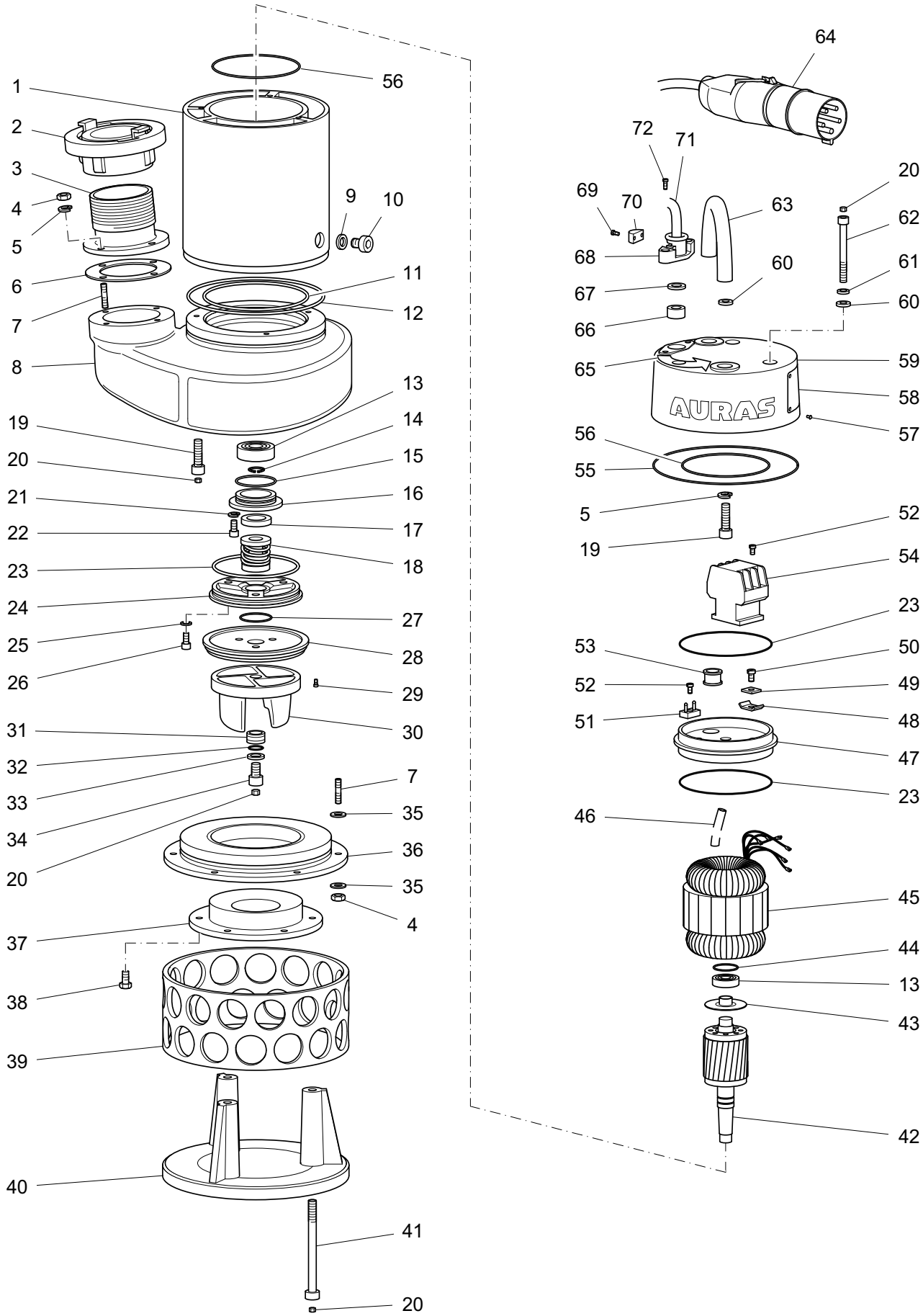
11.12 Teileliste P 60 ND - P 60 ND A

Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung	Menge	Einheit
1	605003	Motorgehäuse	1	Stück
2	601069	Dubo-Ring	5	Stück
3	601077	Schraube	2	Stück
4	605038	Kugellager	1	Stück
5	605074	Scheibe	1	Stück
6	605060	Seegering	1	Stück
7	605112	Dichtungsring	1	Stück
8	605031	O-Ring	1	Stück
9	605011	Lagergehäuse	1	Stück
10	601080	Schraube	3	Stück
11	605067	Dichtungseinheit	2	Stück
12	605113	Seegering	1	Stück
13	605030	O-Ring	3	Stück
14	605016	Ölgehäusedeckel	1	Stück
15	601068	Dubo-Ring	3	Stück
16	605044	Schraube	6	Stück
17	605028	O-Ring	1	Stück
18	605020	Schleissfutter	1	Stück
19	605012	Laufraddeckel	1	Stück
20	605080	Scheibe	6	Stück
21	601076	Schraube	6	Stück
22	605015	Laufrad	1	Stück
23	605059	Klemmbüchse	1	Stück
24	601059	O-Ring	5	Stück
25	605072	Klemmbüchse	1	Stück
26	605083	Hülse	1	Stück
27	605071	Scheibe	1	Stück
28	605077	Schraube	1	Stück
29	605075	Gummizapfen	4	Stück
30	605019	Diffusor	1	Stück
31	605041	Stiftschraube	6	Stück
32	605054	Scheibe	6	Stück
33	605053	Mutter	14	Stück
34	605108	Scheibe	12	Stück
35	605107	Distanzhülse	6	Stück
36	605014	Sieb	1	Stück
37	605023	Mutter	6	Stück
38	605018	Stator	1	Stück
39	603099	Schutzschlauch	2	Stück
40	605017	Motorachseneinheit	1	Stück
41	605039	Kugellager	1	Stück
42	605032	O-Ring	1	Stück
43	605029	O-Ring	2	Stück
44	603029	O-Ring	2	Stück
45	605010	Zwischenring	1	Stück
46	605088	Gummibüchse	1	Stück
47	601105	Erdungsscheibe	1	Stück
48	601101	Erdungsscheibe	1	Stück
49	601087	Schraube	1	Stück
50	605064	Befestigungsschiene	1	Stück
51	601078	Schraube	2	Stück
52	605063	Stern-Dreieck-Schaltung	1	Stück
53	605092	Überstromrelais	1	Stück
54	/FAPBT6 05002-1	Schraube	2	Stück
55	605070	Federring	4	Stück
56	605004	Deckel	1	Stück
57	601088	Niete	4	Stück
58	605084	Datenschild	1	Stück
59	601093	Startruckschild	1	Stück
60	605050	Scheibe	2	Stück
61	605043	Schraube	3	Stück
62	601019	Scheibe	2	Stück
63	605002	Tragbügel	1	Stück
64	605042	Stiftschraube	2	Stück
65	605040	Flanschdichtung	1	Stück
66	605005	Druckstutzen	1	Stück
67	92Z3I06F	LM-Festkupplung	1	Stück
68	605101	Scheibe	3	Stück
69	605024	Gummihülse	1	Stück
70	605006	Kabeleinführung	1	Stück
71	605007	Kabelklemme	1	Stück
72	603052	Schraube	2	Stück
73	601080	Schraube	2	Stück
74	605066	Motorkabel	15	Meter
75	605001	Stecker	1	Stück
76	605132	Elektrode	1	Stück
77	605130	Motorgehäuse	1	Stück
78	603133	Schalteinheit	1	Stück
79	601137	Magnetschalter	1	Stück
80	605131	Deckel	1	Stück
81	605144	Datenschild	1	Stück
82	601134	Drehknopf	1	Stück
83	605135	Drehknopfhalterung	1	Stück
84	601138	Gummihut	1	Stück
85	601136	Schraube	2	Stück
	601100	Öl	2,5	Liter

Zubehör

601113	Bündelband	2	Stück
605119	Montagehülse	1	Stück
605121	O-Ring-Satz	1	Stück

11.13 Explosionszeichnung P 40 CS



11.14 Teileliste P 40 CS

Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung	Menge	Einheit
1	604003	Motorgehäuse	1	Stück
2	92Z3I04A	LM-Festkupplung	1	Stück
3	606005	Druckstutzen	1	Stück
4	603053	Mutter	10	Stück
5	603072	Federring	6	Stück
6	606040	Flanschdichtung	1	Stück
7	603042	Stiftschraube	10	Stück
8	606096	Pumpengehäuse	1	Stück
9	601069	Dubo-Ring	1	Stück
10	601077	Schraube	1	Stück
11	606108	O-Ring	1	Stück
12	606109	O-Ring	1	Stück
13	601042	Kugellager	2	Stück
14	601049	Seegering	1	Stück
15	601021	O-Ring	1	Stück
16	601020	Dichtungsgehäuse	1	Stück
17	601043	Dichtungsring	1	Stück
18	601044	Dichtungseinheit	1	Stück
19	603080	Schraube	5	Stück
20	601098	Gummizapfen	10	Stück
21	601023	Federring	3	Stück
22	601022	Schraube	3	Stück
23	603030	O-Ring	3	Stück
24	603016	Ölgehäusedeckel	1	Stück
25	601068	Dubo-Ring	3	Stück
26	601080	Schraube	3	Stück
27	601063	O-Ring	1	Stück
28	603012	Laufraddeckel	1	Stück
29	601078	Schraube	3	Stück
30	606015	Laufrad	1	Stück
31	603059	Klemmbüchse	1	Stück
32	601058	O-Ring	1	Stück
33	601071	Scheibe	1	Stück
34	601081	Schraube	1	Stück
35	603054	Scheibe	12	Stück
36	606020	Schleissfutter	1	Stück
37	606019	Verschleissplatte	1	Stück
38	606118	Schraube	3	Stück
39	606014	Sieb	1	Stück
40	606013	Fuss	1	Stück
41	606050	Schraube	3	Stück
42	604017	Motorachseneinheit	1	Stück
43	606106	Lagerbüchse	1	Stück
44	606032	O-Ring	1	Stück
45	604018	Stator	1	Stück
46	603099	Schutzschlauch	2	Stück
47	606010	Lagergehäuse	1	Stück
48	601105	Erdungsscheibe	1	Stück
49	601101	Erdungsscheibe	1	Stück
50	601087	Schraube	1	Stück
51	602034	Schaltbrett	1	Stück
52	601076	Schraube	3	Stück
53	601055	Gummibüchse	1	Stück
54	603063	Luftschütz	1	Stück
55	603029	O-Ring	1	Stück
56	603089	O-Ring	2	Stück
57	601088	Niete	4	Stück
58	606084	Datenschild	1	Stück
59	606004	Deckel	1	Stück
60	603055	Dubo-Ring	5	Stück
61	603049	Scheibe	3	Stück
62	603043	Schraube	3	Stück
63	606002	Tragbügel	1	Stück
64	604001	Wendeschalter	1	Stück
65	601093	Startruckschild	1	Stück
66	604024	Gummibüchse	1	Stück
67	603101	Scheibe	1	Stück
68	603006	Kabeleinführung	1	Stück
69	603052	Schraube	2	Stück
70	603007	Kabelklemme	1	Stück
71	604066	Motorkabel	15	Meter
72	603045	Schraube	2	Stück
	601100	Öl	0,5	Liter

Zubehör

601113	Bündelband	2	Stück
601119	Montagehülse	1	Stück
606121	O-Ring-Satz	1	Stück

EG-Konformitätserklärung (Original)

EC Declaration of Conformity

Der Hersteller
The manufacturer

Auras Pumpen GmbH & Co. KG
Ferdinand-Porsche-Str. 13
D-60386 Frankfurt am Main

erklärt hiermit,
herewith declares

dass die nachstehend bezeichnete Maschine
that the machinery described below

AURAS Tauchpumpen
AURAS submersible pumps
Type */ type* **P 220, P 220 A**
Type */ type* **P 20, P 20 A**
Type */ type* **P 30, P 30 A**
Type */ type* **P 40 ND, P 40 ND A**
Type */ type* **P 40 HD, P 40 HD A**
Type */ type* **P 60 ND, P 60 ND A**
Type */ type* **P 40 CS**

hergestellt im Werk
manufactured in the plant

Auras Pumpen GmbH & Co. KG
Ferdinand-Porsche-Str. 13
D-60386 Frankfurt am Main

Einschlägigen EG-Richtlinien
Correspond to Relevant EC directives
2006/95/EG
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2004/108/EG
entsprechen.

Angewandte harmonisierte Normen
Applied harmonized standards
EN 55014-1/ A1:2009
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-41/A2:2010
EN 62233:2008

Das CE-Kennzeichnen befindet sich auf dem Datenschild an der Pumpe.
Bei einer mit dem Hersteller nicht abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.
CE-marking is on the identification plate at the pump. The declaration is no more valid, if the product is modified without agreement.

Frankfurt am Main

Christina Zemke
Geschäftsführerin / *managing director*

Auras Pumpen GmbH & Co. KG
Ferdinand-Porsche-Str. 13
D-60386 Frankfurt / Main
Tel. 069 678 307-190
Fax 069 678 307-199
E-Mail: info@auras-pumpen.de
Internet: www.tauchpumpen.de

Copyright by Auras Pumpen GmbH & Co. KG, 03/2013, 60386 Frankfurt / Main. Kein Teil der Bedienungsanleitung und der Ersatzteillisten darf in irgendeiner Form (Druck, Fotokopie, Mikrofilm oder ein anderes Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung der Firma Auras Pumpen GmbH & Co. KG reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden. Irrtümer, Druckfehler und technische Änderungen vorbehalten.

Ausgabe 03/13